Ն. 2185 — 1892 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 3 ԲԻՆՃԵԼԻՆՊԻՀ — 1310 ՍԼԳԻԼ 24 — ՍԼԳԻԼԻՆՃԻ ՍԼՆԻ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐՈՒՏԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԵ ՄԻԼԼԻՅԵ ԹԻԻՃԱՌԻՅԵ ՍԱՐՐԱՖԻՅԵ ՎԷ ԻԼՄԻՅԵ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوه‌لكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պուլէ	6 պուլէ	3 պուլէ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջթախլէ 20 դրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինեմ, Շնեմ վէ Յինեմ սահիֆէ ղ. 5
Կիւնէիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հս. » 3

Մէվասատը նաֆիայա տաիր պէնպէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ սէրհ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ։

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նում. 20 ձիվէլէկեան մախպասընտա տբր։ Քեաֆֆէի մէվասու հաղգընտա կազէթանէ տարիս վէ մէսուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ճէնօվատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Իթալիա գրալ վէ գրալիյասը չէհրը մէզքիւր լիմանընտա պուլընան Ֆրանսզ ասնանմասը դոմանտանը ամիրալ Դիէնիէին ըսքիպ օյսրը Ֆէյրէոռալ զրրէլընտա իպա օլնան պէհոյիւք պիր չէնլիքտէ հազը պուլնմըշար, վէ խաթրէսինի ապա ունութմայաճազլարը իչպու. չէնլիքտէն տալը Ֆրանսզ ամիրալընա պէյանը Թէչէքքիւրաթ էյլէմիշլէր տիր։

—

Վիէննա մէհաֆիրը մալիյէսինտէ ռիվայէթ օլընտրընա կէօրէ, Պանգ տէ Բէյզ Օթրիչէն պանգասը՝ 20 միլեոն ֆր.լըզ Գուլիար իսթիդրարը Թանվիլաբընը կէլէճէք հոկտեմբերտէ մէյտանը թէտավիւլ էիրտա իտէճէք տիր։ Մէզքիր խսթիդրազ Գուլիարիթան թիւթիւն բէժիսի հասրլաթրյա Թէէմին օլընմըշ տբր։

—

Բօմատան իչար օլընտրընա կէօրէ, Բաբա՝ Լօնտրատա Վէսթմինսթր Գազէթէք բիզգօրսընա պիր Թէլէկրաֆ քէչիտէ իտէրէք, բէյսը վիւքէա Մ. Կրլատսթօն հագգընաաքի Թէլէճճիհանթը ազիմէ վէ հիւրմէթը մախսուսէսինի միւշարէլէյտէ Թէպլիղ իթմէսինի իսթիար էյլէմիշ տիր։

Բիսգօրսը միւշարէլէյհ՝ պուտատան էվվէլքի Կլատսթօն գապինէթսը էնտաբտա մէվճուտ իքէն Սալիսպէրի գապինէթսը զէմանընտա միսթէպ օլմըշ օլան Բաքալրզ մագամը իլէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի պէնինտէքի հիւսնիւ միւնասէպաթը խատէսի հագգընտա Բաքանը արզուսընը տսիր Մ. Կլատսթօնա Թէպլիղ իսէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զապլիյէ նագրրը աթուֆ. Նազիմ պէյ էֆ. հաղրէթլէրի՝ տիւն ագշամ իլգէրի Մապէյնէ ազիմէթլէ, պագը իրատաթը Սէնէյէյի ալաղ ու Թէլագրը էյլէմիշ տիր։

—Խաղինէի Խասսա Շահանէ նազրրը Բօլթուգալ Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրէյլէ Պանգը Օսմանի միւասիրը ումմիսի Սրը Էսկար Վինսընթ տիւն Պագը Ալիյէ կիտէրէք, զաթը պամիի Սատարէթբէնահի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Օսմանլը շէհպէնտէրլանէլէրինէն մուամէլաթը հիսապկէսինին Թէտգիգի իչիւն Խարիճիյէ նէզարէթի հուգուգ միւշավիրի մուավինէրինտէն ճաֆէր պէյին՝ մէզքիր չէհպէնտէրխանէլէրին պուլընտրգլարը մահալլերէ իգամը՝ Խարիճիյէ նէզարէթինճէ դարարկիր օլուպ, քէյֆիյէթ՝ մագամը Սատարէթտէն իսթէյզան իտիրմիշտիր։

—Մէմալիքը Շահանէ էհալիսինէ ճընը ալէա տամըզլըգ այկը վէ դըսրագլար Թէվֆիք իլէ ասաքիրը Շահանէ իչիւն ճընա հայվան եէ Թէչտիրիլէրէք խարիճէ միւրաճաաթ մէճպուրիյէթինին քիւլիյէն ըէֆի էսպապընը միւգաքէրէ իչիւն պա իրատէի Սէնէյէ ֆէրիգ Մուզաֆֆէր բաշա հաղրէթլէրինին ԹահԹը ըիյասէթինտէ օլարագ Պապը Սէրասքէրիտէ Թէչէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիօնը մախսուսը իթթիխազ իթտիկի Թէտապիր վէ իսլահաթ ճիւմէսինտէն օլարագ, մէմալիքը Շահանէ էհալիսի եէտէրինտէ մէվճուտ օլան ալթարընն մըգտարըյլա սահիպլէրինին իսմէրինի միւգէյյին օլմագ վէ Թէվէլիւտաթ վէ Թէլէֆաթ վուգուաթը եէրիտիլէրէք մունթազամ պիր սթաթիսթիգ վիւճուտէ կէթիրիլմէսի, վէ պիր տէ հայվանաթընը ըրգաթ վէ սաիրէ միսիլլու սէպպէրտէն վրգայէսիյլէ սահիպլէրինին թէէմին մէնաֆիի իչիւն սահիպլէրինին իսմէրիյլէ հայվանաթընը ճընա վէ մըզտար վէ էչքիաըընը միւպէյյին գօչանլար իհսասա օլընարագ, պունլարան ալթէրէ սաթրլանլարընը վէ եա Թէլէֆ օլանլարընը սուրէթը տաիմէտէ գայտու Թահրիր իսլիմէտի, վէ մէսաբիֆը վագբայա գարշը հայվան պաշընա ատսապընտան Զէրէ վրշ. ըէմ ալընմասը լիազումը Թէզէքքիր վէ Թէնսիպ իսթիմիշ, վէ իյճապը՝ տէրտէսիմը իճրա պուլընմըշ տբր։

—Պապը Ալի Թէրճէմէ օտասը խուլաֆասընտան Ահմէտ Իզզէթ պէյէ Իրան տէվլէթի Թարաֆընտան Շեր ու Խուրշիտ նիշանընընն Զնճի ռիւթպէսի իթա գրընմըշ տբր։

—Էրզրում վալիի ճէհտիսի Հայտար բաշա հաղրէթլէրինին՝ կէչէն բազար կիւնիւ էրզրումա միւվասէլէթ վէ էրթէսի կիւնիւ տախի մէմուրիյէթ ֆէրմանընընն գրաաթ իտիլիկի՝ Թէչէկլրաֆ խապէրլերինտէն տիր։

—Տույունը Ռումիլիյէի Օսմանիյէ իտարէսի էչիւն պիր տաիրէի մախսուսէ ինչա օլընմագ իւզրէ Իրան սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտէ վագը օլուպ իտարէի մէզքիրէ Թարաֆընան իշիթրա խտիտիկի մալիւմ օլան ասա իւզրինէ ինչա օլընմագ պինանընն ըէսմ վէ բանլարընը Թանզիմ վէ ինչաաթընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ 60 լիրա մաաշա Բարիզ միւհէնտիսլերինտէն պիր գամ՝ պա գօնթրաթօ Ցէրսատտէթ ճէլպ օլունմըշ տբր։

—Տույունը Ռումիլիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէ ալընճագ մէմուրլարընն տերէճէի իգթիսարլարըյլա, իմթիհան վէ մուամէլաթը սարիէյէ տաիր պիր նիզամնամէ գայէմէ ալընմասը՝ Տույունը Ռումիլիյէ մէճլիսը իտարէսինճէ գարարկիր օլմըշ տբր։

—Ադրիյէ նէզարէթի՝ Պիրինճի Մահքէմէի Թիճարէթ Թարաֆընտան սատբը օլան գարարլար ալէյհինտէ արզ ու Թագտիմ օլընան պագը իսթիսալարընն Թէտգիգիյէ իչթիհազլ իթմէքտէ տիր։

Ասհապը իսթիտա՝ Մբսբրը էտհէմ բաշանընն քէրիմէսի ֆաթմա հանըմ իլէ, կէօչէ օղլու ֆամիլեասը, վէ Զուպուզը կազ տէպպօյը սահիպը իմթիյազը Շուրաի Ցէվլէթ ազասընտան Սամի պէյ հաղրէթլէրի տիր։

Ֆաթմա հանըմըն իսթիտասը՝ մահքէմէի Թէմիզ Թարաֆընտան գապուլ օլունմաղլա, մահքէմէի իսթինաֆ Թիճարէթ գրսմընճա Թէտգիգը մատտէ իտիմէքտէ տիր։

Ցիկէր Թարաֆտան Ալիյէ նէզարէթի՝ Պիրինճի Թիճարէթ մահքէմէսի հասրլաթընընն կիմթիքճէ էքսիմէքտէ օլտուղընը տաիր նազրը տիգգաթա ալմաղլա, էսպապը մուճիպէսինի Թէտգիգ իթմէք Թէսավվուրընտա իմիշ։

—Թիւրքիատա կէրէք իգամէթ իսէն, կէրէք սէյահաթ Թարիգիյէ միւրուր իտէճէք օլան Թէպաատի էճնէպիյէսէն սիրահ Թաշընմագ իսԹէյնէրէ՝ մէնսուպ օլտըգարը սէվկէթ գօնսօլօսխանէլէրինտէն իպարագ իտէճէքլէրի պէյանանմէնին քէֆիլ մագամընտա ատտըյլա Թէզքէրէ իթասը խուսուսընա՝ պիլ իսԹիյզան իրատէի Սէնէյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Մահմուտ Բաշատա Քիւրքճի խանընտաքի մէյխանէստէ սապգալը կիւրուհինտէն Բարմագսըզ Ֆաիգ իլէ Պետրոս նամընտա պիր շախս պէյնինտէ միւլէրինին Թէէմին մէնաֆիի իչիւն խարիճիյէ նէզարէթինին իսմէրիյլէ հայվանաթընը ճընա վէ մըզտար վէ էչքիաըընը միւպէյյին գօչանլար իհսասա օլընարագ, պունլարան ալթէրէ սաթրլանլարընը վէ եա Թէլէֆ օլանլարընը սուրէթը տաիմէտէ գայտու Թահրիր իսլիմէտի, վէ մէսաբիֆը վագբայա գարշը հայվան պաշընա ատսապընտան Զէրէ վրշ. ըէմ ալընմասը լիազումը Թէզքէքքիր վէ Թէնսիպ իսթիմիշ, վէ իյճապը՝ տէրտէսիմը իճրա պուլընմըշ տբր։

—Պապը Ալի Թէրճէմէ օտասը խուլաֆասընտան Ահմէտ Իզզէթ պէյէ Իրան տէվլէթի Թարաֆընտան Շեր ու Խուրշիտ նիշանընընն Զնճի ռիւթպէսի իթա գրընմըշ տբր։

—Էրզրում վալիի ճէհտիսի Հայտար բաշա հաղրէթլէրինին՝ կէչէն բազար կիւնիւ էրզրումա միւվասէլէթ վէ էրթէսի կիւնիւ տախի մէմուրիյէթ ֆէրմանընընն գրաաթ իտիլիկի՝ Թէչէկլրաֆ խապէրլերինտէն տիր։

—Տույունը Ռումիլիյէի Օսմանիյէ իտարէսի էչիւն պիր տաիրէի մախսուսէ ինչա օլընմագ իւզրէ Իրան սէֆարէթխանէսի իթթիսալինտէ վագը օլուպ իտարէի մէզքիրէ Թարաֆընան իշիթրա խտիտիկի մալիւմ օլան ասա իւզրինէ ինչա օլընմագ պինանընն ըէսմ վէ բանլարընը Թանզիմ վէ ինչաաթընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ 60 լիրա մաաշա Բարիզ միւհէնտիսլերինտէն պիր գամ՝ պա գօնթրաթօ Ցէրսատտէթ ճէլպ օլունմըշ տբր։

—Տույունը Ռումիլիյէի Օսմանիյէ իտարէսինէ ալընճագ մէմուրլարընն տերէճէի իգթիսարլարըյլա, իմթիհան վէ մուամէլաթը սարիէյէ տաիր պիր նիզամնամէ գայէմէ ալընմասը՝ Տույունը Ռումիլիյէ մէճլիսը իտարէսինճէ գարարկիր օլմըշ տբր։

—Ադրիյէ նէզարէթի՝ Պիրինճի Մահքէմէի Թիճարէթ Թարաֆընտան սատբը օլան գարարլար ալէյհինտէ արզ ու Թագտիմ օլընան պագը իսթիսալարընն Թէտգիգիյէ իչթիհազլ իթմէքտէ տիր։

Ասհապը իսթիտա՝ Մբսբրը էտհէմ բաշանընն քէրիմէսի ֆաթմա հանըմ իլէ, կէօչէ օղլու ֆամիլեասը, վէ Զուպուզը կազ տէպպօյը սահիպը իմթիյազը Շուրաի Ցէվլէթ ազասընտան Սամի պէյ հաղրէթլէրի տիր։

Ֆաթմա հանըմըն իսթիտասը՝ մահքէմէի Թէմիզ Թարաֆընտան գապուլ օլունմաղլա, մահքէմէի իսթինաֆ Թիճարէթ գրսմընճա Թէտգիգը մատտէ իտիմէքտէ տիր։

Ցիկէր Թարաֆտան Ալիյէ նէզարէթի՝ Պիրինճի Թիճարէթ մահքէմէսի հասրլաթընընն կիմթիքճէ էքսիմէքտէ օլտուղընը տաիր նազրը տիգգաթա ալմաղլա, էսպապը մուճիպէսինի Թէտգիգ իթմէք Թէսավվուրընտա իմիշ։

—Թիւրքիատա կէրէք իգամէթ իսէն, կէրէք սէյահաթ Թարիգիյէ միւրուր իտէճէք օլան Թէպաատի էճնէպիյէսէն սիրահ Թաշընմագ իսԹէյնէրէ՝ մէնսուպ օլտըգարը սէվկէթ գօնսօլօսխանէլէրինտէն իպարագ իտէճէքլէրի պէյանանմէնին քէֆիլ մագամընտա ատտըյլա Թէզքէրէ իթասը խուսուսընա՝ պիլ իսԹիյզան իրատէի Սէնէյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Էվվէլքի կէճէ Մահմուտ Բաշատա Քիւրքճի խանընտաքի մէյխանէստէ սապգալը կիւրուհինտէն Բարմագսըզ Ֆաիգ իլէ Պետրոս նամընտա պիր շախս պէյնինտէ միւլէրինին Թէէմին մէնաֆիի իչիւն սահիպլէր

ՖՐԱՆՍԱՏԱ
ԷՔՍ-ԼԷ-ՊԷՆ ՄԻՒԼԱԳԱԹԼԱՐԸ

Ֆրանսատա վագը Էքս-լէ Պէն չէհրինտէն ալաֆր. սապանմըեր 5 թարիխինտէ պէրվէճէ՛ր աթի խազըրմըշ տըր.

Շու արալըգ Էքս-լէ-Պէն չէհրի՛ պազը զէվաթը միւհիմմէնին իգամէթկեահը մուվագգաթը հալինի ալմըշ օլտըղընտան տօլայը Էվրօբա ռիճալը տէպլօմաթիյէսինին նազարը տըգգաթինը ճէլպ իտէյօր։

Պուրայա էվվէլ էմրտէ Նուրան գրալը Եօրգի վէ անը միւթեագըպ Բուսիա խարիճիյէ նազըրը Մ. տը Կիէրս վէ անտէն սօնրա Ֆրանսա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Սատի Գարնօ իլէ Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօ վէ հարպիյէ նազըրը Մ. Ֆրէյսինէ կէլմիշ, վէ զէվաթը միւշարէլէյհիմ արասընտա պազը միւլագաթլար վուգու պուլմըշ օլտըղընտան, պու քէյֆիյէթ՛ հէր հալտէ բօլիթիգաճա ճալիպը էհէմմիյէթ կէօրիւլիր։

Նուրան գրալը՛ պուրատա Սըլանտոխ Օթէլ տէնիլէն օթէլտէ իգամէթ իթմէքտէ օլտըղընտան, բէիսը ճիւմհուր Մ. Գարնօ՛ պուրայա վասըլ օլուր օլմազ մէզքիւր օթէլէ պիրազիմէ միւշարէլէյհ գրալը զիյարէթ իթմէյէ չըքմըշ իտմիշ, վէ օթէլին պէօյիւք նէրտիվէնինտէ գրալըն եավէրը հարպը միրալայ Բայնէք թարաֆընտան իսթիգպալ օլընմըշ տըր։ Բէիսը ճիւմհուր հազրէթլէրինին պէրապէրինտէ ժէնէրալ Պօրիօս,, միրալայ Շամուան վէ պինպաշը Բիւմօր վէ պահրիյէ գայմագամը Մ. Ժիւրէ Կիլիպէրի պուլունմագտա իտի։

Գրալ Եօրգի՛ Մ. Գարնօյը պիրինճի գաթըն նէրտիվէնի պաշընտա իսթիգպալ էյլէմիշ, վէ միւշարէլէյհիմա սալօնա կիրտիքտէն սօնրա հէր իքիսինին էրքեանը մայէթլէրի տախի չէքիլմիշ օլտըղընտան, սալօնտա գրալ իլէ բէիսը ճիւմհուր՛ եալընըզ գալմըշլար տըր։ Պու սուրէթլէ վուգու պուլան միւլագաթ պիր չէյրէք սաաթ գատար տէվամ իթմիշ, վէ պատէհու Մ. Գարնօ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Նինէ եէվմը մէզքիւրտէ Նուրան գրալը՛ էրքեանը մայէթինի պէրապէրինէ ալարագ՛ Մ. Գարնօնըն իջէ տահրէսինէ պիլազիմէ, միւշարէլէյհէ իատէի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Իատէի զիյարէթ միւնասէպէթիյլէ վուգու պուլան միւլագաթ 10 տագիգա գատար տէվամ էյլէմիշ տիր։

Գրալ հազրէթլէրի՛ պէյէտնիյէ տաիրէսինտէն հարէքէթ իտէր իթմէզ, Բուսիա Զարըըն եէկէնի օլան Էքս-լէ-Պէն գապըլճալարընա տէվամ իթմէքտէ պուլընան տուգ տը Լէօյխթէնպէրկ տախի պէյէտնիյէ տահրէսինէ կիտէրէք բէիսը ճիւմհուր հազրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր։ Էհալի տուգըն քիմ օլտըղընը խապէր ալընճա, հէման ալգըշլարտա պուլընմըշ տըր։

Մ. Գարնօ՛ պու զիյարէթլէրին խիթամընտա չէհրին խասթախանէ վէ սաիր միւէսսէսաթը ումումիյէսինի զիյարէթ իտէրէք Ֆօնթէնէպլօյա ավտէթ իթմէք իւզրէ չըմէնտըֆէր սթասիօնընա կիթմիշ, վէ պու սըրատա Բարիզտէ Բուսիա սէֆիրի պուլընան Մ. տը Մօհրէնհայմ իլէ սէֆարէթը մէզքիւրէ միւսթէշարը վէ Մ. տը Կիէրսին մախտումը Մ. Նիգօլա տը Կիէրս տախի միւշարէլէյհի թէշեիյէ կէլմիշ, վէ Մ. Նիգօլա տը Կիէրս՛ բէտէրի Մ. տը Կիէրսին՛ ահվալը սըհհիյէսինտէն տօլայը Մ. Գարնօյը թէշէքքիւրիւն սթասիօնա կէլէմէտիկինտէն տօլայը միւշարէլէյհէ պէյանը թէէսսիւֆ էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօ իլէ հարպիյէ նազըրը Մ. տը Ֆրէյսինէնին՛ Մ. տը Կիէրս իլէ վուգու պուլան միւլագաթլարը շայանը տիգգաթ տըր։

Պու իքի նազըր՛ արապա իլէ Մ. տը Կիէրսին իգամէթկեահընա ազիմէթ իտուպ, միւշարէլէյհին մախտումը Մ. Նիգօլա տը Կիէրս՛ քէնտիլէրինի հիւսնիւ իսթիգպալ իլէ պէտէրինին պուլընտուղը սալօնա իտխալ էյլէմիշ տիր քի, պու սըրատա Բուսիա սէֆիրի Մ. տը Մօհրէնհայմ տախի հազըր իտի։

Մ. տը Կիէրս՛ պիր ուզուն սանտալեա իւզէրինտէ պուլընտուղը հալտէ պաշլայան միւլագաթ՛ եարըմ սաաթ գատար տէվամ իթմիշ, վէ պու միւլագաթ էսնասընտա սալօնտա պուլունան իսմլէրի պէյան օլընան 4 զաթտան (եանի Մ. տը Կիէրս, Մ. Րիպօ, Մ. Ֆրէյսինէ վէ Մ. Մօհրէնհայմտան) պաշգա քիմսէ հազըր պուլընմամըշ օլմազլա, բօլիթիգայա միւթէալլիգ պազը միւզաքէրաթը միւհիմմէ ճէրէյան իթմիշ օլտըղը հիւքմ իտիլմիշ տիր։

Մ. Գարնօ ճէնապլարը՛ պէյէտնիյէ տահրէսինտէ չէհրին միւթէպէրանընը գապուլ էյլէտիկի սըրատա քէնտիսինէ պէյանը իհթիրամ իթմէք իւզրէ կէլմիշ օլան մէքթէպ չաքիրտանը միյանընտա Բուսիա գըլաֆէթը միլլիյէսինտէ կիյինմիշ օլան քիւչիւք պիր չօճուգ՛ սըրատան այրըլարագ Մ. Գարնօյա տօղրու իլէրիլէմիշ, միւշարէլէյհէ չիչէք [illegible]

Իշպու Էքս-լէ-Պէն չէհրինտէ Բուսիա վէ Ֆրանսա արասընտաքի եագընլըղը թէէյիտ ու թագվիյէ իտէճէք սուրէթտէ վուգու պուլան միւլագաթ պունտան իպարէթ օլմազլա, պէնտէնիզ՛ եալընըզ հագիգաթը հալի իզհար իլէ իքթիֆա իտիւպ իշին միւհաքէմէսինի օգույանլարա թէրք իտէրիզ։

ՊՐՈՒՍԻԱՏԱ
ՔԱԼԱՆԹԱՐԵԱՆ ՄԷՔԹԷՊԻ

Պրուսիատա վագը Քալանթարեան մէքթէպինին՛ կէճէլի կիւնտիւզլիւ չալըշմա գապուլ իթմէքտէ օլտըղը իլան օլընըր։
12—11

ԵԱՖԱ-ԳՈՒՏՍ
ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԹԸ

Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ, պիր գաչ կիւնէ գատար Եաֆատան հարէքէթլէ Գուտսա վիւրուտ իտէճէք օլան պիր չըմէնտըֆէր լօգօմօթիֆինին սէտատը՛ իլք տէֆա օլարագ Պաղեստինի օվալընտա իշիտիլէճէք տիր։

Պունտան 10 սէնէ ագտէմ Գուտս չէհրի անճագ 40000 նուֆուսը էհալիյի հավի իքէն, շիմտի չէհրը մէզքիւրտէ 80000 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր։ Էլէէվմ Գուտստա 600տէն միւթէճավիզ խանէ ինշա իտիլմէքտէ տիր։ Եաֆատա տախի 40000 նուֆուսը էհալի մէվճուտ տըր։

Իմտի Եաֆա-Գուտս չըմէնտըֆէր խաթթընըն քիւշատը՛ մէմլէքէթը մէզքիւրէնին թէրագգը վէ մամուրիյէթինէ խատիմ օլաճագ տըր։

Մէզքիւր չըմէնտըֆէրին Պաղեստինէ մուճիպ օլաճաղը ֆէվայիտ էգօնօմիգիյէյէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ եալընըզ պիր միսալ իրատ իտէլիմ։ Շօյլէ քի, պունտան ագտէմ պիր քէրվան՛ Եաֆատան Գուտսա 10-15 սաաթտա կիթմէք իքէն, շիմտի չըմէնտըֆէր՛ մէզքիւր մէսաֆէյի 3 սաաթտան նօգսան պիր զէմանտա գաթ իտէճէք տիր։

Խաթթը մէզքիւրըն ինշաաթ ամէլիյաթը՛ քէմալը կէրմի իլէ իճրա օլընմըշ տըր։ Ինշաաթա 1890 սէնէսի ապրիլի իպթիտասընտա պաշլանմըշ օլմազլա, ինշաաթ 2 պուչուգ սէնէ զարֆընտա իքմալ օլընմըշ տըր։ Խաթթըն ուզունլըղը՛ 87 քիլօմէթրօ տըր։ Իշպու խաթթըն էլեէվմ ինշա իտիլմէքտէ օլան իքի չիւպէ խաթթը պուլընմագտա տըր քի, պու պիրինճիսի՛ Բէյրութտէն 50 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ Նապլուսա, վէ իքինճիսի՛ Նինէ Բամլէտէն 75 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ Ղազայա միւնթէհի օլաճագ տըր։

Նապլուսա չիւպէ խաթթը՛ իլերուտէ Շամ վէ Սուրիյատա տիկէր խաթթլար իլէ իլթիսագ իտէճէք տիր։ Ղազա չիւպէ խաթթընա կէլինճէ, մէզքիւր խաթթ միւսթագպէլտէ Միսըր հուտուտընտա Էլ Արիշ նամ մահալլէ թէմտիտ իտիլէճէք տիր։

Զիյարէթճիլէր իթ Գուտսա կէօթիւրէ- [illegible] բէսմը քիւշատը՛ ալաֆր. սեպտեմբրին 26ճը կիւնիւ վուգու պուլաճագ տըր։ Պու միւնասէպէթլէ Գուտստա վուգու պուլաճագ չէնլիքլէրտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ, պազը Բարիզլիլէր՛ Ֆէնէրլէր միւտիրի Մ. Գօյասըն թահթը րիյասէթինտէ օլարագ ալաֆր. սեպտեմբրին 9ընճը կիւնիւ Մարսիլյատան վափօրա րաքիպ օլմուշլար տըր։ Մուհամմէտէէյն՛ Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ վէ Բօրսաիտի զիյարէթ իտուպ, մահը մէզքիւրըն 19ընտա Եաֆատա պուլընաճագլար տըր։

Եաֆատան Գուտսա հարէքէթ իտէճէք օլան իլք գաթարա՛ մէմուրինը հիւքիւմէթ իլէ, բուհպանի րուհանիյէ վէ իւմէրաի ասքէրիյէ վէ տավէթլիլէր րաքիպ օլաճագլար տըր։

* *

Խաթթը մէզքիւրըն բէսմը գապուլը մուվագգաթընը իճրայէ մէմուր օլան գօմիսիօնը մախսուսա՛ տիւն Եաֆայա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

ԳՕԼԵՐԱ
Ցիւրէէ Ռուսէրը Սըհհիյէսին.

Լօնտրա վէ Լիվրբուլ վէ Կլասգօվ վէ Սուանսի վէ Կրիմսպայ վէ Շիլտս լիմանլարընտա գօլէրա իլլէթինտէն չիմտիքի հալտէ էսէր պուլընմամըշ, էվվէլճէ զուհուրա կէլմիշ օլան պիր գաչ վուգուաթ, Համպուրկ վէ Հավրտան կէլէնլէր միյանընտա վէ տէրունը սէֆինէտէ կէօրիւլէն վուգուաթտան իպարէթ օլարագ, պունլար տախի իսթիթլաթտան մէն իտիլմիշ [illegible] անլաշըլմասընա մէզքիւր լիմանլարտան կէլէն սէֆային հագգընտա մէվզու օլան 10 կիւն գարանթինանըն թապիգ օլան սըհհիյէ մէրքէզլէրինտէ իճրա օլընմագ իւզրէ ֆի 1 իլլուլ սէնէ 308 թարիխինտէն (էվվէլքի կիւնտէն) իթիպարէն 5 կիւնէ թէնզիլի, վէ Թունա սէվահիլիլէ Սիւնէ վէ Քիւսթէնճէ վէ Վառնա վէ Պուրկազ լիմանլարընտան էնինէ թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն չըգըպ կէլէճէք սէֆայինին տէրունընտէ եօղձու պուլընտուղը հալտէ Սինօպ վէ եա Գավագ թէհաֆֆուզխանէլէրինին պիրինտէ 5 կիւն իհթիյաթ գարանթինասընա թապի թութուլմասը, վէ եօղձը պուլընմատըղը թագտիրտէ տախի սէֆային մէզքիւրէ հագգընտա չիմտիքի թապիգ մուայէնէսինին իճրասըյլա իքթիֆա օլընմասը խուսուսլարընա էվվէլքի սալը կիւնիւ ինիգատ իտէն Մէճլիսը Ումումը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլէրէք իճթիգասը իւֆա գըլընտըղը իլան օլընըր։

* *

Մապէյն պաշ քիթապէթինէ Սըհհիյէ Ցախրէսինտէն Թագտիմ օլընան ժուրնալա կէօրէ, Գարս չէհպէնտէրլիքինտէն սապտ. 1 թարիխիյլէ ալընան թէլէկրաֆտա, օգոստոս 17տէն 31է գատար գօլէրա իլլէթինտէն նէֆսը Գարստա 226 վուգուաթ վէ 82 վէֆիյաթ վէ միւլհագաթընտա 351 վուգուաթ վէ 129 վէֆիյաթ օլտըղը իշար գըլըն- [illegible] տըմբէր 1տէ էնինէտէն վուգուաթ օլմայըպ, էվվէլքի միւսապպարտան եալընըզ 1 քիշինին վէֆաթ իթտիկի վէ Բօլաթխանէ թէհաֆֆուզխանէսիյլէ գասապասընտա վէ Վան վիլայէթի տախիլինտէքի թէհաֆֆուզխանէլէրտէ սըհհէթը ումումիյէնին պէրքէմալ պուլընտուղը՛ Վան վիլայէթինտէ մէզքիւր թէհաֆֆուզխանէլէր իտարէլէրինտէն վարիտ օլան թէլէկրաֆլարտան անլաշըլմըշ տըր։

* *

Էվվէլսի կիւնքի Թարիխլէ Թըրապիզօն վիլայէթինտէն Ցախրէյէ նէզարէթինէ չէքիլէն թէլէկրաֆըն սուրէթի տիր։

Ցիւնտէն պու կիւնէ գատար Թրապիզօն չէհրինտէ վուգուաթ վէ վէֆիյաթ օլմատըղը կիպի, Բօլաթխանէ թէհաֆֆուզխանէսիյլէ գասապասընտա վէ տիկէր թէհաֆֆուզխանէլէրտէ վէ վիլայէթին ճիհաթը սաիրէսինտէ պուլաշըգ խասթալըգլարտան հիչ պիր էսէր օլմայըպ գարանթինա գօրտօնլարը մուհաֆազասընտա պուլընան ասաքիրը նիզամիյէի Շահանէ իլէ էֆրատը զապթիյէնին սըհհաթլէրի պէրքէմալ պուլընտուղը մաարուզ տըր. ֆերման.

* *

Ծիրը Մուսթաֆա Բաշա գարանթինա սըրքեաթիպի Մ. Գօյլարօ՛ Պուլկարիսթանտան կէլէն էմթիա գաթարըըն Ծիրը Մուսթաֆա Բաշատան միւրուրինի մէն իթմիշ օլմազլա, Շարգ չըմէնտըֆէրլէրի միւտիրիյէթի՛ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթլա մէմնուիյէթը վագըլանըն րէֆ ու իլղասընը թալէպ էյլէմիշ տիր։

Ցիկէր թարաֆտան Մէճլիսը Սըհհիյէտէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան միւրախասըը պուլընան Ցօգթ. Հակէլ տախի՛ մէճլիսը մէզքիւրըն էվվէլքի կիւնքի իճթիմաընտա, Շարգ չըմէնտըֆէրլէրի իչլէտիճի գումբանեասըյլա, Աւսթրիա-Մաճառ թէպաասընտան օլան թիւճճարըն պու պապտէքի հուգուգունը միւտաֆէա էյլէմիշ տիր։

Աւսթրիա սէֆիրի Պարօն Գալիս՛ էվվէլքի կիւն Սիրքէճի սթասիօնընա կիտէրէք, գումբանեանըն միւտիրը ումումիսի Մ. Կրօսհօլց իլէ պու մէսէլէ հագգընտա պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

Մէճլիսը Սըհհիյէնին օլ պապտէքի գարարը հագգընտա հէնուզ մալիւմաթ եօգ տըր։

* *

Նգօտրատան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, վալիի վիլայէթ բաշա հազրէթլէրի՛ Լօյտ գումբանեասընըն Թրիէսթէտէն կէլէն վափօրլարը Ցրած լիմանընտա գարանթինա թահթընա ալմասընը Ցրած միւթէսարըֆը պէյ հազրէթլէրինէ էմր իթմիշ իսէ տէ, Աւսթրիա հիւքիւմէթինին միւրաճաաթը իւզէրինէ Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէն Նգօտրա վիլայէթինէ պիր թէլէկրաֆ չէքիլէտէ օլընարագ, գարանթինա ուսուլինին պուլայըրգ աստ օլընան լիմանլարտան կէլէն սէֆային հագգընտա մէրի օլաճաղը, վէ պինաէնալէյհ Թրիէսթէտէն վէ սաիր թէմիզ լիմանլարտան կէլէճէք սէֆայինին հէր նէվի գարանթինատան միւսթէսնա պուլընտուղը պէյան պուլըրըլմըշ տըր։

* *

Շարգ սիւրաթ գաթարը՛ Ցէրսաատէթտէ իճրաի սէֆէր իթմէմէքտէ օլտըղը կիպի, Էվրօբա գաթարը տախի թաթիլը ամէտչիւտ էյլէտիլիւ տէն, Ցէրսաատէթտէն Էվրօբայա կիտէճէք եօլճըլար՛ Էտիրնէյէ գատար ատի գաթարլա ազիմէթ իտուպ, օրատա Էվրօբա գաթարընա աքթարմա իտիլէրէք եօլլարընա տէվամ էյլէյէճէքլէր տիր։

* *

Ծիրը Մուսթաֆա Բաշատան եազըլտըղընա կէօրէ, սըհհիյէ միւֆէթթիշի Շէրէֆէտտին պէյ՛ Էվրօբա եօլճըլարընըն Ծիրը Մուսթաֆա Բաշատա գարանթինա պէքլէմէմէք իչին Հարմանլը վէ եա սաիր սթասիօնլարտա գաթարտան ինիպ ճիվար քէօյլէր թարիգիյլէ Էտիրնէ վէ եա սաիր սթասիօնլարա մուվասալէթ իտէրէք, օրալարտան չըմէնտըֆէրէ րաքիպէն Ցէրսաատէթէ ազիմէթլէրի միւհթէմէլ օլտըղընը պէյանըլա, մահալլը մէզքիւրէնին քեամիլէն գօրտօն ալթընա ալընմասընը Էտիրնէ վիլայէթինտէն իսթիյզան իթմիշ տիր։

* *

Ծիրը Մուսթաֆա Բաշա իլէ Ըաթամօնը արասընտա Թէլէկրաֆ մուխապէրաթը իչին մէմուրինը մէվճուտ քիֆայէթ իթմէտիկինտէն, Թէլէկրաֆ նէզարէթինէ մահալլը մէզքիւրէ պիր մուխապէրէ մէմուրը իլէ պիր տէ գավաս կէօնտէրիլմիշ տիր։

* *

Սըրպիստան վէ Պօսնա գըթասըրընտա գօլէրատան չիմտիյէ գատար էսէր միւշահէտէ օլընմամըշ իսէ տէ, իհթիյաթէն Միթրօվիցայա պիր հէյէթը սըհհիյէ կէօնտէրիլմէսի մուգարրէր պուլընմըշ օլտըղընտան մէզքիւր, պունըն իչին ինթիխապ իտիլէն գայմագամ Ցօգթ. Խալիլ պէյ իլէ քեաթիպ Խալիթ պէյ վէ 2 նէֆէր կարտիան տիւն մահալլը մէզքիւրէ միւթէվէճճիհէն Սէլանիկէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր։

* *

Ֆրանսատա Շալօն-սիւր-Մարն չէհրի ճիվարընտա պիր քէօյտէ տախի չըմէնտըֆէր ամէլէսինտէն պիրի գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ տիր։

Օրլէանստա տախի իքի քիշի գօլէրայա թութուլմըշ վէ Բուան չէհրինտէ տէ 40 քիշի գօլէրայա միւպթէլա օլարագ խասթախանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ֆրանսանըն տիկէր պազը էյալէթլէրինտէ տախի գօլէրա միւսապպարը կէօրիւլիյօր իմիշ։

* *

Ալէմանիատա Համպուրկտան պաշգա Վիլհէլմսպուրկ վէ Մակտէպուրկ վէ Կօլլէնց չէհրլէրինտէ տախի գօլէրատան վուգուաթ զուհուր կէլմիշ տիր։

* *

Գօլէրայա տաիր տիւն ազչամ պիզէ օլընան Թէլէկրաֆլար տըր.

Բարիզ 13 սեպտ.

Ցիւն Բարիզտէ վէ ճիվարընտա գօլէրատան 45 վուգուաթ վէ 26 վէֆիյաթ, վէ Հավրտա 10 վուգուաթ վէ 8 վէֆիյաթ օլմուշ տըր.

Համպուրկ 13 սեպտ.

Ցիւն պուրատա գօլէրատան 333 վուգուաթ վէ 142 վէֆիյաթ օլմուշ տըր. Համպուրկ հապսխանէսինտէ գօլէրատան 90 վէֆիյաթ վուգու պուլտըղընտան տախի զուհուր իտէն րիվայէթ տօղրու տէյիլ տիր.

)(52)(

303 ՆՕՄԷՐՕԼԸ ՎԱԳՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ԺԻՒԼ ՄԱՐԻ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

Պէժօ նէ էօմր իլէ եաշար իտի իսէ, Պրինսօլէ տէ անը էօմր իլէ եաշար իտի։

Մամաֆիհի Պրինսօլէ հագգընտաքի մալիւմաթ բէք չօգ նօգթա իւզէրինտէ ֆարգլը իտի։

Պրինսօլէնին խանէսի՛ Պէժօնըն խանէսի գատար մունթազամ վէ թէմիզ իտի։

Պրինսօլէ չուրատա պուրատա անճագ պազը ուֆագ թէֆէք պօրճլար եարըըլ անլէրի տէ տայմա թէէտիյէ իտէր իտի։

Հէր իքիսի տէ էվճէ բէք իտարէլի եաշարլար իտի։

Լաքին Պէժօնըն զարըը՛ սէֆալէթէ կէօյիւս վէրիպ թէհամմիւլ իտէրէք, գօճասընըն էօմրիւնէ ֆէրահլըգ վէ մահզուզիյէթ կէթիրտիկի հալտէ, Պրինսօլէնին պիր Բարիզլի գատըն կիպի հաֆիֆ վէ շուխմէշրէպ կիւզէլ վէ զարաֆէթլիւ զարըը՛ ֆագըր հալէ սըգլանըր վէ սապր ու թահամմիւլ իթմէք իտէմէզ իտի։

Պունլարըն էվինտէ արա սըրա բաթըրտը վէ կիւրիւլթի օլուր իտի։

Գօմշուլար պունլարը իշիտիր իտի։

Մատամ Պրինսօլէ քէնտիսինի կիւզէլ օլտըղընը վէ պու կիւզէլլիկինի կէօզէ չարբմամասը միւմքինսիզ օլտըղընը պիլիր իտի։

Պու չէյ տէֆալէ քէնտիսինէ պէյան իտիլտիկինտէն, մէրգումէնին իւզէրինէ ղուրուր ու ազամէթ կէլտի։

Մամաֆիհի մէրգումէ հիլէ վէ տօլապլար գուրմամըշ վէ սէրկիւզէշթլէրտէ պուլընմամըշ օլուպ, եօլընը հէնուզ սաբթմամըշ իտի։

Լաքին Պրինսօլէ գարըսընը թարարճասընա սէվէր իտի։ Քէնտիսի գըրգ եաշընտա օլուպ, զէվճէսի հէնուզ եիրմի իքի եաշընտա օլմազլա, մէրգումէյի ճան ու տիլտէն սէվէր վէ անը գըսգանըր իտի։

Իգտիտարսըզլարըն իլք զէմանլարընտա Ժիւլիէթ —(Մատամ Պրինսօլէնին գըզլըգ իսմի պու իտի)— հէմ քէնտիսի վէ հէմ գօճասը չալըշըրարագ էտինաֆճա պիր էօմիւր կէչիրմիշ իտի։

Մէրգումէ գատըն՛ պիր ամէլէ ֆամիլեասընա մէնսուպ օլուպ, պունտա սըգընթը վէ զարուրէթէ ալըշմըշ վէ գըզլարընըն հիւսն ու ճէմալընին թէհլիքէսի օլտըղընը պիլէն վէ տայմա մէրգումէ իչին գօրգու վէ էնտիշէտէ պուլընան պէտէր վէ վալիտէսինին թօբուզը ալթընտա պէօյիւմիշ իտի։

Իշթէ պու սէպէպտէն նաշի մէրգումէնին բէք նատիր օլարագ եալընըզ պաշընա տըշարը չըգմասընա միւսաատէ օլընտըղընտան, Բարիզ չէհրինին իղֆալաթ ու իղվաաթընտան գուրթարըլմասը հասըլ օլամիյմըշ իտի։

Իգտիտարը, վէ խուսուսիյլէ գօճասը Պրինսօլէնին՛ իշինին իճապըյլա չօգ տէֆա վէ հաթթա կէճէլէրի պիլէ էվէ կէլէմէտիկինտէ մէրգումէ կէնճ գատըն՛ թէմամըյլա հուրր ու սէրպէսթ օլտու։

Մատամ Պրինսօլէ՛ էվվէլա պու սէրպէսթիյէթտէն իսթիֆատէ իթմէյիպ րահաթ տուրտու վէ իգտիտարընտան պիր գաչ հաֆթա սօնրա համիլէ գալտը։

Վագթը թամամընտա վազը համլ իթտիքտէ վէ պիր միւտտէթ սօնրա տա չօճուղը սիւտտէն քէսիլտիքտէ, մէրգումէ գատըն՛ չօճուղը պէրապէր ալըպ սըգ սըգ տըշարը չըգմայա պաշլատը։

Մատամ Պրինսօլէ՛ հէր կիւն ալըշմըլէ էվ խըտմաթլարընը իֆա իտէրէք եօլլէնտէն սօնրա տըշարը չըգար, վէ չօճուղը հավա ալտըրմագ վէ կէզտիրմէք պէհանէսիյլէ սօգագլարը, պաղչէլէրի վէ սէյիրկեահլարը կէզէր տուրուր իտի։

Սիւտ կիպի պէյազ թէնլի վէ կիւզէլ՛ թէրփէրմիշ՛ պիր թէլ չօճուղը իսէ քօչօգլարընըն կէօզլիւնէ չարբարագ, բէք չօգ բէչինէ տէրիւնլէր օլտու։

Մէրգումէ գատըն՛ պիր չօգ թատլը թատլը սէօզլէր, կիւզէլ կիւզէլ վաատլար, աչըգանէ վէ նազիքեանէ լագըրտըլար իշիթթի . . .

Իհթիմալ քի օ գատար կիւզէլ օլտըղընը օ զէմանա գատար քէնտիսի տէ խապէր ալմամըշ իտի . . .

Լաքին շիմտի արթըգ պիլիր իտի։

Եօլ իւզէրինտէ պէօյլէ բարչալար գօլլայան վէ մէրգումէնին գուլաղընա պազը սէօզլէր սէօյլէյէրէք՛ գըզարըգ պօզարմասըյլա պէրապէր մահզուզիյէթինի տախի մուճիպ օլան աչըգլար՛ պու գարըըն եագասընը հիչ պըրագմայօրլար իտի։

Պունլարտան իքիսի իւչիւ վաատլարընը տախի իճրա իտէրէք, քէնտիսինէ գըյմէթլի միւճէվհէրլէր իհտա իթթիլէր, վէ պատմա գալըր զավալլընտան օլմագ իւզրէ աթիտէքի սէօզլէրի սէօյլէտիլէր։

—Պու պիր չէյ տէյիլ։ Էկէր պէնի սէվմէր իսէնիզ, էկէր արզամ սըրա կէլիր իսէնիզ՛ հէմ զէնկին օլաճագսընըզ վէ հէմ տէ հիւսնիւ սուրէթտէ գապուլ օլընաճագսընըզ . . . Բարիզին էն կիւզէլ էլպիսէ վէ թէզեինաթընա մալիք օլաճագսընըզ . . . Էհասըլ բէք պախթիյար պիր հալ քէսպ իտէճէքսինիզ . . .

Պու սէօզլէր՛ մէրգումէնին զիհնինի չարբըյօրլար իտի։

Միւճէվհէրաթ՛ մէրգումէնին բարմագլարընը աթէշ կիպի եագըյօրլար իտի իսէ տէ, անլէրի Մատամ Պրինսօլէ էվինէ կէթիրմէյիպ սագլար, վէ պազը միւլիւ էլպիսէ վէ տահա նէֆիս պէյազլար սաթըն ալմագ իչին մուախխէրէն անլէրի սաթար իտի։

Պրինսօլէ՛ պու հալի ֆարգ իտուպ, պիր չէյտէն չիւպհէյէ վարմագըյլա իզահաթ թալէպ իթմիշ իտի։

Ժիւլիէթ՛ գալէթ թապիի պիր սուրէթտէ ճէվապ վէրարագ,

—Էլ էմէկիմտէն վէ խանէ մէսարիֆիմտէն արթըրտըղըմ բարալարլա ալըյօրըմ, —տէմիշ իտի։

Մէրգումէ գըզը՛ քէնտիսինի եալանճըլըղա ալըշտըրըյօր իտի։

Պրինսօլէնին էֆքեարընտա իտարէ իլէ արթըրըլան պու բարալար՛ պօշ վէ հավայի չէյլէրէ սարֆ իտիլէճէք եէրտէ էմանէթ սանտըղընա պըրագըլսա տահա էյի օլուր իտի. Լաքին թէմիզ վէ մունթազամ կէյինիպ գուշանմագ իսթէյէն շուխմէշրէպ մինի մինի կիւզէլ վէ տիլպէր պիր գարըյա՛ պախուսուս իգտիտարընտան իքի սէնէ սօնրա հէր քէսին քէնտիսի իչին տէլի օլտըղը զէմանտա պէօյլէ պիր միւթալէա վէ իսթիշարէ պուլընըլա նէ՞ ֆայտէսի օլուր . . .

Մամաֆիհի Ժիւլիէթ օ գատար իղվաաթ ու իղֆալաթա բէք օ գատար գուլագ ասմայօր իտի։

(Տէվ-ը)

ՄԷՔԵԱԹԻԳ

ՏՐԱՃ

Արնավուտլուգտա վագը Տրաճ չէհրի մուխպիրիմիզտէն օգոստ. 21 թարիխլիէ աշաղըտագի պիր մէքթուպ ալտըգ·

Շէհրը հալին 11ինճի կիւնիւ Տրաճ մութէսարրըֆը ճէնապը Բիֆաթ պէյ էֆ· հազրէթլէրի՝ չէհրիմիզէ միւվասէլէթինտէ, պիրճումլէ մէմուրին վէ իւմէրաի ասքէրիյէ, միւթէպէրան վէ էհալի իսլամիյէ չըղըլ ինհիֆալաթը լազըմէ իլէ իսդիգպալ ըսամըշլէր թէպրիք խոնլըշէք, հիւքիւմէթ օսմանիյէնը թէպրիք պուլյրըլմըշ տըր։ Էվվէլա նաիպ վէ սանիէն մէթրօբօլիտ թարաֆլարընտան նուտըը չէյմըլ Օսմանեան վէ մէֆխարէթպախչըր ճիհանեան օլան Բատիշահը մէպլիւնվանըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին թէզախյուր էօմր ու իգպալ վէ միւտտալը Հիւմայունլարընըն պու միլք ու միլլէթ իւզէրինտէ միւսթատարը պուլլուլմասը իչիւն պիրէր տուաի միւթեաթիր գրաաթ օլլունտըգտան սօնրա, միւթէսարըֆ պէյ հազրէթլէրի՝ միլլէթին թահտարը վէլինիյմէթը էֆէնտիմիզին ուստում թէպասա վէ պէնտէկեանը հագլարընտա իպզալ պույուրտուգլարը էլթաֆը մալանիհայէլէրինին գատրը մէգլիլէթի՝ հիչ պիր ֆիքրին թասվիր ու թագտիր իտէմէյէճէկի մերթէպէի ալիտէ պուլընտըղը գէմլիրնտէ իտարէի քէլամ իլէ, ամալը խայրխըմամըը վէլինիյմէթը ուզմայէ թէվֆիքըն Տրաճ սանճաղընըն ինզըպաթ ու թէրագգըյը իլէ մուամէլաթը ճարիյէնին էմրը թէսհիլ վէ թէսրիի խուսուսընտա հէր նէվի ֆէտաքարլըղը իճրայէ միւհէյյա օլտըղընը, վէ պու ճիհէթլէ ուստում մէմուրին վէ միւճուսը պէյնէ քէմալըրի միւնտէրիճ մուամէլէի իթիլէքչիլերի իտարէ էյլէտիքլէրի իլավէի կիւֆթար էյլէտէն սօնրա, տավաթըը մէագատտէսէի ճէնապը Խիլաֆէթփենահի պէլէթէքրար իդմալը պարիկեահը ճէնապը կէրտիկեար գըլընմըշ, վէ պու րէսմի միւթէպէրէ միւչարէքէյհ հազրէթլէրի՝ քահֆէի ազամ վէ տէվայիրի այրը այրը տէվր ու թէֆթիշլէ կէրէք տէվայիրճէ օլան նոգսանըն իքմալը վէ կէրէք ուստում սանճաղըն տահիրէի հիւսնիւ ինթիզամա պուլմասը հագգընտա պազը թէսապիրը հաւէնէ իճրա պույուրմըշ տըր, Միւթէսարրըֆը միւշարէքէյհ հազրէթլէրի իքի կիւն սօնրա վալի պաշա հազրէթլէրի տէվրէ չըգմըշ օլտուգղը միւնասէպէթիլէ պէրաի միւլագաթ վէ պիր թագըմ մէվատտը հիւսնի թէսվիյէ իճին իսգօտրէ թիրանէ ազիմէթլէ պիր ազըմ իգամէթ իթմէսի իլէ պէրապէր ինէ մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէքէյհ հազրէթլէրինին տերայէթ, հազաքէթ վէ սաագաթ վէ իսթիգամէթլէրի զաթէն միւսէլլէմ եար ու աղեար պուլլընտուղընտան, մէմուրիյէթը ճէտիտէի պիլյէլէրինտէ ինչալլահ պիր գաթ տահա մուվաֆֆագիյաթը մէմնունէ վէ խօշնուտիւ վէլինիյմէթը ուզմայէ մազհարիյէթլէ ահըզար օլուրլար։

* * *

Մահը հալին 16նճը քազար ագչամը մութասարրըֆը լիվա իլէ, մէմուրինը քիրամ վէ զէվաթը միւթէպէրէ՝ ֆամիլեալարը իլէ հազըր օլտուգլարը հալտէ, Տրաճ Օրման միւֆէթթիչի վէ հիւքիւմէթ թէրճէմանը Ասլանեան Բական էֆ· իլէ թէլէկրաֆ վէ բօսթա միւտիրի Քիւրքճեան Միհրան էֆ·նին սալը քէրիմէսի Օր· Զարուհի Ս·Պէրպէրեանըն րէսմը իզտիվաճը քէմալը չաշաա իլէ իճրա օլունմըշ տըր։

Պասկ այինինին խիթամընտա, Բում մէթրօբօլիտի Վիսարիօն էֆէնտի, վէ Տոլյունը Ռումունիյէ նազըրը Ֆէրիտ վէ միւֆէթթիշի Մարմօն վէ Միհրան Քիւրքճեան էֆէնտիլէր պէյլէ նուհթգլար իրատ իտուպ, եէնի կէլին վէ կիւվէյիյի թէպրիք էյլէտիլէր։ Պատէհու 100 քիչիլիք միւքէմմէլ պիր սոֆրա թէրթիպ օլունմըշ վէ պիր պանտօ մուզիգա իճրայի թէրէննիւմաթ իթմիչ վէ էնվաի ֆիշէնկ վէ մահթապլար եագըլմըշ տըր։

Իշպու իզտիվաճ ջինէթի միւնասէպէթիլէ թարաֆէյնի խանէտանլարընըն ագրապա վէ աճիպպասը թարաֆլարընտան միւթէատիտ թէպրիք թէլէկրաֆլարը վէ չիչէք պուքէթլէրի իրսալ վէ հէտիյէ օլունմըշ, վէ չէհրիմիզ ֆուգարա էհալիսինէ վէ մահպուսիյնէ եէնի կէլին կիւվէյի թարաֆլարընտան խանէի նազտիյէլէր իթա վէ էտիյէի խայրիյէի Բատրիքհանէ եատ իտիլմիչ տիր։

* * *

Շէհրիմիզ ուստում մահալլէլէրինին թանձիր վէ թանզիֆի վէ իմթիխալը լազըմ կէլէն թէսապիրը սըհհիյէ խուսուսընտա պէլէտիյէ րէիսի Տօգթ· Քիւրքճեան էֆ·նին իպրազ իտէկէլմէքտէ օլտուղը սայ ու ղայրէթ՝ էհալիի չայանը թագտիր ու մահմիտէթ պուլընմըշ տըր։

* * *

Շիյագ գազասընըն պազը քէօյլէրինտէ չօճուգլարտա չիչէք խասթալըղը զուհուր իթմիչ օլտուղընտան, մէնը սիրայէթի զըմնընտա թէտապիրը թէհաֆֆուզիյէ իճրա օլընմագտա տըր։

* * *

Կէօրիւճէլի Ալէքսի նամ քիմէսնէ չէհրը հալին 19ընտա Շիյագ գասապասը ճիվարընտա վագը Զերիկօ գարիյէսինին Լիֆտան նամ մէվգըընտա օտուն գաթ իթմէքտէ օլտուղը հալտէ պէօյիւքչէ պիր մէչէ աղաճը պագթէթէն իւզէրինէ տէվրիլէրէք թէլէֆ օլտուղը՝ իչարամը մահալլիյէտէն միւսթէպան օլմուշ տըր։

ԱՂԱՐՆԻՆԵՐՈՒ ՄՐՑԱՆԱԿԸ

Աղեքսանդր Տիւմա Որդւոյ սոյն հետաքրքրաշարժ եւ սիրուն վիպակը՝ պարզ եւ կոկիկ աշխարհաբարի մը թարգմանուած, կը վաճառուի ի գին 2 դահեկանի։ Կեդրոնատեղին է Պալենց գրատունն ի Զագազքելար. կը գտնուի նաեւ սուտի Պօղոս եւ Ցակոբ աղանդբու խանութը, եւ ուրիշ գրավաճառաց քով։

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ

Երկու չաբաթ գիշերներ դուռները գոց պահելէ վերջ, այս չաբաթ գիշեր դարձեալ ժողովեցան Սկիւտարցիք Պէյ կամ Պէյլէր օղլու [illegible] մէջ — այսպէս սովոր ըրած են անզգալիք կոչել այդ ամառնային թատրոնը Ալիֆարին գիշեր մը հոն երեւնալէն վերջ։ — Օթեակներն լեցուն էին նոր դէմքերով, գլխարկներով եւ . . . նորաձեւ տալաքներով, ու [illegible] դէմքերով, փոչներով եւ [illegible]ներով, իսկ [illegible] կամ [illegible], ինչպէս որ կուզէք, լեցուն էին . . . ամեն տեսակներով։

Երկուքուկէսն է երբ թատրոնէն ներս կը մտնեմ. ու ինծ կը հետեւի . . . Նուագածուաց խումբը, Սինանեան էֆէնտիի այն ընտիր խումբը . . . հոն չէր, եւ այս անակնկալը առաջին անգամ չէ որ Մառքօն մեզ կ'ընէ, «Պ. Թօնի Կօրօքի նուագածուաց ընտիր խումբը միջնարարմունքրու միջոցին ընտիր կտորներ պիտի նուագէ» գրել կուտայ ազդարարութեան մէջ եւ մենք կը գտնենք հինգ Ցաւներ, որոնք «[illegible] կը չալեն» զուրցուածքին պէս տափակ կամ Սինանեան էֆ.ին խումբը կը խոստանայ մեզ ազդագրին մէջ խոշոր գրերով եւ ահա կը տեսնենք այս անգամ չորս Ցաւներ, որք խաղին ամբողջ տեւողութիւնը հին [illegible]ներու անհամ կտորներով հաճոյք կը պատճառեն . . . Պ. Մառքօյին միայն։ Ու մեր թատրոնին նուագածուաց խումբին յառաջատուութեան մը կարգաւ հետզհետէ նուագիլը տեսնելով, կը խորհիմ որ կրնամ այժմէն գուշակել թէ՝ գիշեր մըն ալ նոյն թատրոնին մէջ [illegible] մը պիտի գտնենք չեմ գիտեր նուագածուաց ո՞ր ընտիր խումբին տեղ դրուած։

* * *

[illegible] կամ [illegible] Այս էր ներկայացուած խաղը, 6 արարով։ Անկէ զատ կատակերգութիւն մ'ալ, [illegible]։

Տրամն լացուց եւ կատակերգութիւնն խնդացուց։

Զանամք համառօտիւ խաղին նիւթը պատմել։

Կին մը, որ երկու փոքրիկ աղջիկներ ունի, իւր ամուսնոյն բացակայութեան ատեն, անոր ընկերոջմէն հրապուրուած ամուսնական սուրբ յարկն կը պղծէ, սակայն խիղճն կ'ըմբոստէ իւր անկումը եւ գործած ոճիրը։ Կը վերադառնայ իւր ամուսինն, այլ կինն չի կրնար ամուսնոյն կեղծիք ընել, զոր տակաւին կը սիրէ յանչափս. յուսահատ ու տագնապալից վայրկենի մը մէջ խոյս կուտայ տունէն իւր մեղսակցին հետ, որ իւր ամուսնոյն դրամարկղն պարպած էր ամբողջովին։ Ամերիկայ հերթան, ուր սակայն կինը կը թողու զինքը գլխէ հանողն ու պարկեշտ կեանք մը կսկսի վարել հարուստ, ծերունի նաւապետի մը տունն իբր տնտեսուհի ընդունուելով, տարիներ կանցնին երբ նորէն կը տեսնէ իւր աղջիկներն, մեծցած եւ գեղեցկացած, որք չեն ճանչնար իրենց մայրը։ Խեղճ կինը հիմայ աւելի կ'զգայ իւր անցեալ յանցանքին մեծութիւնը, երբ մանաւանդ իւր աղջիկներն համբուրելու իսկ թոյլատուութիւնն չը գտներ հօրերնուն։ Կ'աղաչէ, կը պաղատի իւր երկանը. ծունկերուն կը փարի, ներողութիւն կը խնդրէ։ Սակայն անյողդողդ է պարկեշտ մարդն, կը վռնտէ իւր կինն ու կը հեռացնէ զաւակներն անկէ։ Այն նաւապետն, որ քով տնտեսուհի է Սիւզան—կինն եղբօրորդի մ'ունի որ սիրահարած է իւր աղջկան ու կուզէ զայն կնութեան առնել, սակայն Իմպէռ—աղջկան հայրը— կիմացնէ անոնց իւր դառն մօր յանցանքն եւ փախուստն ընտանեկան յարկէն։ Նաւապետն չուզեր ընականաբար անպատիւ մօր մը աղջկանը հետ ամուսնացնել իւր եղբօրորդին, մանաւանդ երբ կիմանայ թէ այդ մայրն կենդանի է տակաւին։ Սիւզան տեսնելով որ իւր յանցանքն իւր զաւակներն կը քաշեն իրենց ապերջանկութեամբն, կորուստ [illegible] իւրքինքը ի սէր իւր զաւակաց։ Թոյնին զաւաթն հազիւ [illegible] մօտեցուցած, իւր ամուսնոյն կը քաշէ, կ'առնէ զայն ձեռքէն ու գետինն կը նետէ. քանզի կը հաւատայ այժմ իւր կնոջ [illegible]։ Երջանկութիւնն որ թռած փախած էր պահ մը —10-11 տարի—Իմպէռի եւ Սիւզանի գլխոյ վրայէն, այն օրուընէ սկսեալ դարձեալ կը վերադառնայ հոն։

* * *

Այս խաղն գրեթէ անթերի գերակատարութեամբ մը ի բեմ կ'ելնէր ամէն տարի մը առաջ, որ ատեն Իմպէռի դերն Մնակեան կը կատարէր եւ Նաւապետին դերն ալ Սիւակ։ Բայց յիշէ հետէ Մնակեանի խումբն երկուքի բաժնուած է, այս խաղն եւս երկու թատերաբեմներուն վրայ ալ լաւ չը ներկայացուիր։

Շաբաթ գիշերուան ներկայացումը Ալիքսանեանին խումբին էր, յորում Իմպէռի դերն Սիւակ ստանձնած էր։ Սիւակ ունեցաւ կտորներ, որոց մէջ գերազանցեց զՄնակեան, սակայն անոնք այնքան քիչ էին որ դարձեալ զգացինք Մնակեանի պակասութիւնն։ Ալիքսանեանի համար խօսք չունինք, քանի որ խօսքի տեղ չի թողուր այդ դերասանը։ Պիննէմէճեան՝ իւր սիրահարի դերին մէջ սովորականին պէս էր, ձայնին մէջ հեծկլտուքի եւեւէջներովը Մաթէոսեան կատարեալ յաջողութիւն ունեցաւ պիտի ըսէինք՝ եթէ տեսած չըլլայինք յանցելումն զՍիւակ՝ այդ դերին մէջ։ Զաքրասաճեան, որ սոյն դերն կը կատարէր գրեթէ ամսով մը չափ առաջ՝ երբ Մնակեանի խումբն կը ներկայացնէր սոյն խաղն, աւելի խղճամիտ գտնուեցաւ կոպաքանակ ու հիւանդոտ ծերունւոյ մը երեւոյթն պահելով խաղին մինչեւ վերջն։ Տիկին Հէքիմեան զղջացեալ մօր մը եւ Տիկին Պիննէմէճեան անառակ աղջկան մը դերին մէջ հիանալի էին ինչ որ չենք կրնար ըսել այնքան Տիկին Էօժէնիի համար իւր լուրջ աղջկան դերին մէջ։ Թրեանց նոյնը միշտ իւր [illegible] չափազանցութեամբը, որուն մէջ, կը կարծէ, կատակերգակի մը արհեստին ոգին, ինչ որ Զաքրասաճի առաւելութիւնն ի յայտ կը բերէ սակայն։ Կ'արժէ յիշատակել նաեւ զՏիկին Պէնլեան իւր սպասուհւոյ դերին մէջ, պարզապէս անոր համար որ խղճամիտ է։

Կատակերգութիւնն գլուխ գործոց մըն էր, որուն մէջ հաւասարապէս փայլեցան իրենց դերակատարութեամբն Պ. Պ. Մաթէոսեան, Սանճագճեան ու Տէր եւ Տիկին Պիննէմէճեանք

* * *

Մնակեան եւ Ալիքսանեան երկու տարբեր թատերական խումբեր հաստատելնէն ի վեր բաւական գրուեցաւ հրապարակի վրայ անոնց մասին, ու Ալիքսանեան խումբն ի վեր հանուեցաւ աւելի փորձ դերասաններ ունենալուն համար իւր մէջ եւ հետեւաբար աւելի լաւ տալուն համար իւր ներկայացումներն։ Սակայն արդարութեան պարտք է խոստովանիլ թէ եթէ Ալիքսանեան իւր խումբին մէջ փորձ դերասաններ ունեցած է, անոնք արգելք մը չեն եղած անհաղին թերութիւններ ալ ունենալու։

Առաջին օրէն այն գլխաւոր թերութիւնն որ նշմարուեցաւ Ալիքսանեանի խումբին մէջ, տեսակ մը դատապարտելի անփութութիւնն էր խաղին պահանջմանց եւ կարգադրութեանց նկատմամբ։ Օրինակի աղագաւ, «Մօժէ արձան չինողը» անուն խաղին մէջ, երկրորդ արարը կը պահանջէ որ սեղանին վրայ բաց ի կարկանդակէ եւ գինիի շիշէ՝ գտնուի նաեւ սիկառ։

—Դուք ալ Պ. Ռոսիլ, կ'ըսէ կինը, սիկար մը չնորհեցէք ինծ։

Ալիքսանեան սեղանին առաջ կերթայ եւ ահա սիկառ չըկայ հոն, սիկառ պէտք է. [illegible] ունի սակայն մարդը. վայրկեան մը չորս կողմը չեղակի տատամսոտ նայուածք մը ուղղելէ վերջ, դուրս կը նետուի . . . այլ չը վերադառնար, անոր համար որ պատրաստ սիկառ չըկայ դուրսը եւ սիկառը չինուելուն սպասելու է . . . երկվայրկեաններ ու մինչեւ իսկ վայրկեաններ կ'անցնին. . . Թատերաբեմը լուռ կը մնայ ու երբ կը հասնի Ռոսիլ սիկառ ի ձեռին, արդէն հանդիսականք նշմարած են խոշոր ձախաւելութիւնը։

Գրեթէ սոյն օրինակ բան մըն ալ չաբաթ գիշերուան ներկայացման մէջ։ Մօնթալ (Ալիքսանեան) սեղանին վրայ դրուած փոքրիկ մնտուկէ մը, որ իբր դրամարկղ կը ծառայէ, կը յափշտակէ դրամներն ու խոյս կուտայ։ Իմպէռ (Սիւակ) առանց ձեռքն դպցնելու այդ սնտուկին, կողմնակի հաստատուած պահարանի մը կը մօտենայ, որուն ալ Մօնթալ ձեռք չէր դպցուցած. ու զայն կը բանայ իբր դրամարկղ, ու այդ պահարանն միայն պարապ տեսնելով է որ կ'ըմբռնէ թէ՝ դրամներն գողցուած են։ Միծաղելի՞ եւ մանաւանդ պախարակելի՞ սխալումն . . . .

Անկէ զատ, հոգեկան այն ծայրայեղ յուզեալ կացութիւնն, յորում կը գտնուէր Իմպէռ կնոջը ձեռքէն թունալից զաւաթն յափշտակած պահուն, չէ՞ր պահանջեր որ զաւաթն գետինն նետէր մէջի պարունակածովն հանդերձ, մինչդեռ մէջի հեղուկն միայն թափուելէ վերջ զգուշութեամբ մը ձեռքէ ձեռք անցուցին դերակատարք առանց կոտրելու սեղանին վրայ դնելու համար զայն։ Կարծեմ, քառասուն փարայէն աւելի չէր արժեր այդ զաւաթը . . . .

* * *

Մենք բոլոր ասոնք տեսնելով համոզուած ենք թէ՝ լաւագոյն ներկայացում մը այն ատեն միայն պիտի կրնանք վայելել, երբ սոյն երկու խումբերն իրենց միացեալ ուժերն առնուն, ապա թէ ոչ Մնակեան իւր թատրոնին դուռներուն հովէն գոցուիլն պիտի տեսնէ եւ Ալիքսանեան ծերած կատակերգութիւններ պիտի ներկայացնէ, ինչ որ եւս հովին պէս թատրոնի մը դուռներն գոցելու հանգամանքն ունի։

ԱՐՇԱԼՈՅՍ

ՇԱՐԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ

Մալիւմ օլտըղը իւզրէ, մէմլէքէթիմիզտէ տէնիզ, եանկըն, էօմիւր վէ էնվաի գազալար իչիւն միւթէասսիս սիկուրթա գումպանեալարը մէվճուտ օլուպ, պունլար եէքտիկէրի իլէ րէգապէթ իտէրճէսինէ իճրաի մուամէլէ իթմէքտէ պուլունտըգլարընտան, էհալիի մէմլէքէթ տախի քէնտի հայաթլարը վէ մէնաֆիի մախսուսէսինի սուրէթը մաթլուպէտէ մուհաֆազա իթմէք իչիւն հանկըսընտա միւրաճաաթ իտէճէկինի հէման չաշըրմըշ օլտըղը հալտէ պիլյէ, Մ· Ց· Սարրեան էֆ·՝ սօն սահիֆէմիզին պիրինճի սիւթունընտա միւնտէրիճ իլանը մախսուսընտա պէյան իթտիկի իւզրէ, պու քէրրէ Շարգ Սիկուրթա Իտարէխանէսի նամը թահթընտա Օթոմանպօլտա նէվուսալ պիր իտարէ թէէսիս իթմիշ, վէ մազպուտ՝ օ մուխթէլիֆ սիկուրթա գումպանեալարըյլա էհալիյէ միւհասէպաթ րէյտա իթտիրիլ, մուգավէլէլէրինի էյիճէ անլաթմագլա մէգպիր գումպանեալար հիսաապընտա զայէթ ֆախտլի չէրաիթլէ սիկուրթա գապուլ իթմէքտէն վէ պէօյլէճէ մէնաֆիի էհալիյի տահա էմին պիր թարիգլէ մուհաֆազա վէ հըմայէ էյլէմէքտէն իպարէթ պուլընմըշ օլմագլա, Սարրեան էֆ· չայանը թագտիրը ուսուլի օլան չու թէշէպպիւսինտէն տօլայը թէպրիք օլունուր, իշպու թէշէպպիւսինին տէ նաիլը մուվաֆֆագիյաթը թամմէ օլմասը թէմէննի օլունըր։

Պու կիւնլէրտէ [illegible] եանի Շարգ Սիկուրթա Իտարէխանէսի սէրլէվհասը իլէ էֆէնտիի մումաիլէյհ թարաֆընտան էհալիյէ նէչր օլունմագտա պուլընան իւլաննամէլէր՝ պալքատէքի իֆատէմիզի միւսաատտէքն պէյան իտէր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ԳԸԶԼԱՐ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ԹԷԷԽԻՐԸ ՔԻՒՇԱՏԸ

Պէյօղլունտա վագը մէքթէպը մէզպուրըն միւտիրէսիյլէ 3 մուալլիմէսինին պուլընտուղը վաքըթ գարանթինա թահթընտա պուլընտըգլարընտան, մէքթէպին եէնիտէն քիւչատը՝ ալաֆր. սեպտեմպրին 22ինճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնէ թէէխիր օլունմըշ տըր։

Սըրքեաթիպ
Լ. ԳԱԼՎԷՐ

ԱՍԼԱՆԵԱՆ
ՏՕԳՈՒՄԱԽԱՆԷՍԻ

[illegible] 24—26.

Մէզգիւր տօգումախանէտէ էնվէն ֆիյաթլա տայանըգլը վէ չէքմէճէ վէ Թըրգգը Էվրօբա մալը կիպի ֆանէլա կէօմլէքլէր վէ տօնլար աօգունմագտա օլուպ, [illegible] ֆանէլա թէձարիքի իչիւն մէզգքիւր տօգումախանէյի թէշրիֆ իտէճէք զէվաթըն հէր վէճհլէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլընըր։

(168

ԱՆՋԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԳՐԵՑ

ՍԻԼՈՒԱՆ

—Խօսի մ'ենէր, Ջան'ս, մարդուն ասաղը չէրին էր տէ, անոր համար ձեռնադրեցին եպիսկոպոս . . . ։

—Վա՜յ,—մրմռաց կաթողիկոս Յովհաննէս վարդապետը իւր թասմօրուքը յարդարելով,—աս ինտո՞ր միաբանութիւն է . . . բամբա՜սանք, բանն ասա՜նկ . . . ի՞նչ կայ, ախպա՜ր, թող եպիսկոպոս ըլլայ, ի՞նչու կը ճաթիք . . . նայէ՛, Սա՛հակ, սա Սրապիոն վարդապետին նայէ, խրաէն կը ճաթի կոր . . . ։

—Տնօրէն ժողովը ի՞նչ որոշեց, Հայր Յովհաննէս։

—Պատրիարքնիս ու ժողովնիս չեն ճանչնար անիկա եպիսկոպոս,—պատասխանեց Եւգոկեցին,—եղածը այս է։

Բոլոր բամբասող ծոյլերու լեզուները բացուած էին։ Երեմիա Տիգրանեան քար էր գայթակղութեան։

—Ցոպպէ՞ երբ է . . . ։

—Այո՛, նամակ ստացանք։

—Ըսել է վարդապետ պիտոր ճանչնանք։

—Անանկ է։

Նորապսակ եպիսկոպոսը ոչինչ չը գիտէր մեր պատմած խրոխութենէն, գոհ ու զուարթ մտաւ Երուսաղէմ։

Միաբանութեան սովորութիւնն է նորեկ եպիսկոպոսին դիմաւորելու երթալ գոնէ քաղաքի Ցոպպէի դուռը։ Տիգրանեան զարմացաւ ոչ ոք տեսնելով։

Վանք մտած ժամուն իսկ բացի կաղ դռնապանէն, [illegible]ներէն ոչ ոքի տեսաւ։ Գնաց իւր խուցը ուղղակի։ Դեռ հազիւ փոխած էր ճանապարհի զգեստը, երբ Պատրիարքի սպասաւորը երեւեցաւ։

—Հայր Սուրբ,—ըսաց,—Եսայի Սրբազան ձեզի կուզէ։

—Կուգամ։

Այս ամենը յանկարծ լուսաւորեցին Տիգրանեանը։ Զգաց թէ անհագին պայքարի պիտի բռնուի։

Փոխուած էր արդէն, սպասաւորը ճամբելէն յետոյ ինքն ալ գնաց Պատրիարքարան։

Պատրիարք Սրբազանը տեղէն իսկ չը շարժեցաւ։

—Վարդապետ,—գոռաց Եսային,—քեզի ո՞վ հրամայեց եպիսկոպոս ձեռնադրուիլ։

Երեմիա մի առ մի պատմեց մեր պատմածը դաշն ձայնով և Պատրիարքին գոռոզութիւնը չխելու միտօք։

—Սրբազան,—ըսաց վեհութեամբ,—գիս համայն Հայոց Վեհ. կաթողիկոսը եպիսկոպոս անուանեց, Ձեր Սրբազնութիւն կը մեղանչէ ոչ միայն ձեռնադրողիս՝ նաեւ Ս. Եկեղեցւոյ օրինաց դէմ։ Ե՛ս, Սրբա՛զան, այսուհետեւ վարդապետ չեմ, այլ Արքեպիսկոպոս . . . ։

—Կոնքե՞ռ ալ առար։

—Այո՛։

—Լաւ, [illegible], կը հրամայեմ կոնքեռովդ միասին հեռանալ վանքէս . . . ։

—Ապա թէ ո՞չ . . . ։

—Դուրս կը վռնտեմ . . . ։

—Փատրմացու եղ չեմ, կեսարացի՛, աչքդ բաց, ապա թէ ոչ գքեզ մինչեւ ի գժոխք կ'իջեցնեմ . . . դու ո՞վ ես որ գիս վռնտես, ո՞վ ես որ Հայրապետիդ դէմ յոխորտաս . . . ։ Ահա՛, ես կերթա՛մ, ըրէ ընելիքդ . . . ։

Խոնարհութիւն ընելով դուրս խոյացաւ հին Ազարիկը իւր բոլոր արժանապատուութեամբ։

Եսայի Պատրիարք ընդ. երկար մտածեց և վերջապէս միայն արգիլեց իբրեւ եպիսկոպոս պատարագելը, վասն զի, կ'առարկէր գոռոզ Եսային«—կաթողիկոսը ինձ գրած չէ։—» Նա մի ամիս յետոյ զղջաց իւր ըրածին վերայ, երբ իրեն հասաւ Վեհ. Հայրապետի մի կծու նամակը, որով կսպառնար զԵսայի գահավիժել եթէ յամառէր չարանենգել իւր վեհ անմտութիւնը։ Ժամկոչները Աստուածաբան ընելու յաւակնող խրոխտ Եսային՝ ոչ միայն զիջաւ, ճանաչեց Երեմիան Արքեպիսկոպոս, ոչ միայն զինք արժանավայել պատուով հրաւիրեց եկեղեցի և [illegible] երգել տըւեց, այլ և գանձարանէն հանեց մի ծանրագին մատանի, նուիրեց իւր եպիսկոպոսին։

* * *

18** թուի սկիզբներն ենք։

Ս. Ցակովբեան Տաճարը լեցուն է ուխտաւորով։

Գեր. Երեմիայի խուցը կը մտնեն, կ'ելնեն Ռուսահայեր, կը յարգեն իրենց սիրած կղերը ծանրագին ընծաներով։

Քանի՜ տարիներ սահեր գնացեր են, որ Տ. Երեմիա Սրբազան պծեւուած է։ Ս. Ցակովբայ վանուց փառաւոր զարդը ծերացած է, աղքատին, որբին, յուսահատին, հիւանդին, անկեալին, չքաւոր ուսանողին բարեկամը, ճերմակ մազերով պսակուած է, թէպէտ դէմքը կը պահէ իւր ազնիւ, թարմ երեւոյթը.

Նստած է Սրբազանը գրակալի առաջ, ձեռքը դրած է Աբբայի Աստուածաշունչին, կը նայի ուշի ուշով իւր դէմ նստած պատանուն, որ կը խօսի, կը վառէ եպիսկոպոսի սիրտը իւր գրաւիչ խօսքով։

Տիգրանեան անկեղծ համակրութեամբ կը յարի նորան, ծանօթութեան կը յաջորդէ մտերմութիւն։

Նախ թուխ պատանին կը պատմէ իւր քսանամեայ կենաց դառն արկածը, ապա Սրբազանը առաջին անգամ կը պատմէ իւրը։ Կանցնին տարիներ, պատանին կը յիշէ Սաղիմայ բարի հրեշտակը, նորա յիշատակակը տողէ դայս վէպ, և իւր Ազգին կը նուիրէ։

ՎԵՐՋ

ՇԱՐԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ
«Comptoir oriental d'assurances»

1881 սէնէսինտէ միւէսսէս սապըգ Մ. Ց. Սարրեան խարէսի Քէնտի մարիֆէթիյլէ 1892 յուլիս 31է գատար սիկուրթա խոլէն մէպլաղ

ՖՐ. 86,793,400 ՖՐ.

Իշպու սիկուրթա խարէխանէսի չէհլիմիզաէ միւէսսէս սիկուրթա գումբանեալարընըն հիսապընա ալէնից, եանկըն, էօմիւր վէ սաիր հէր նէվի գազալարա գարշը գայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ ֆախրալի չէրաիթլէ սիկուրթա գապուլ խոէր։ Մէզքիւր խարէխանէնին բրօկրամը մէճճանէն վէրիլիր։
Ն. 8 Սթամպօլ Պագճէ Գաբու Համամիյէ ճատտէսի 8 Ն.

ՆՈՐ ԴԱՍԱԳԻՐՔ
Սմբատ Դաւթեան
Ընթացք նախակրթութեան Հայ լեզուի

Գործնական Ընթացք
ՇԱՐԱԴՐՈՒԹԵԱՆ
ԵՒ
ՎԱՅԵԼՉԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ
Ի պէտս ազգային վարժարանաց
Գին 3 ղրշ.

Դիմել Զարդարեան գրատուն, կամ առ Հեղինակն հետեւեալ հասցէով.
Տէրալիյէտէ Պաղչէգաբուսընտա Գազասքէր խանընտա Սմբատ Դաւթեան։ 5—2

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐՔԷԹԻ ԷՆ

Տէրսաատէթ Թրամվայ Շիրքէթինին 50 գատար պէկիրէ լիւզումը պուլընտըղընտան, հայվանաթը մէզքիւրէյի իհթայա Թալիպ օլանլարըն՝ օլ պապտէքի չարթնամէ վէ մուգավէլէնամէ ալէքեամընա քէսպը մալիւմաթ իմէք իւզրէ միւթէպէր քէֆիլ վէ եա 100 լիրաի Օսմանի թէէմինաթ աքչէսիյլէ պէրապէր Թրամվայ Շիրքէթինին Գալաթատա Զընար սօգաղընտա քեաին մէրքէզը խարէսինէ միւրաճաաթ իյմէլէրի, վէ սօն միւնագասանըն սեպտեմպերին 5/17նճի կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ սպահր. սաաթ 10ռա իճրա օլընաճաղը իլան օլընըր։
Տէրսաատէթ 31/12 սեպտ. 1892
3—2

ՊԷՕՅԻԻՔ ԷՃԶԱԽԱՆԷ
ԾԱՆՆԻ

Իշպու էճզախանէ՝ չօգտան պէրու մուէսսէս օլուպ, չէօհրէթը ումումիյէյի հաիզ տիր։
Պիր խայլի նիշան վէ միտալեայա վէ հիւմայիւ չահանէթլէրէ նաիլ օլմուշ տըր։ Մէրքէզի Սթամպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա վէ տէբօզիթօսը Սապունճը խանընտա օլուպ, —տրէ—է պէր վէճհը ատի տիր.

ՏՕԳԹՕՐ ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ

Նիւմանէ քիմխանէսի՝ Պէյօղլունտա Գույու սօգաղընտա 7 նումրօլը խանէտէ պուլունուր։
Թօբտան էճզա ֆիւրուխթ օլունուր։
Էճզաի քիմեւիյէ վէ էսմիյէնին էնվաի չէշիտի պուլունտուղու կիպի, հաղըր Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ իլաճլարը, մաատէն սուլարը, հըֆզ իւս սըհհէ գախտէսինճէ եաբըլմըշ գօնեագլար վէ պալըգ եաղլարը տախի վար տըր։
Քէզալիք պիրինճի կիւզէլ գօգուլար, լաթիֆ ալէթլէր, վէ քիմեակէրը րէսմի Տօգթ. Ժ. Ծաննինին իմթիյազլը իլաճլարը ֆիւրուխթ օլունըր։
Պայըճա Եվրօբա պէլէտիյէ քիմեախանէլէրինին ուճուզ ֆիյաթըլը Թարիֆասը մուճիպինճէ Թակլիտըլը (անալիզ) քիմեէվիյէ իճրա խոլնըր։
Կէրէք բայիթախթ վէ կէրէք Թաշրա իչիւն, ատէթա բիրայա ֆիյաթլարը իւզէրինէ 100տէ 10 էքսիյինէ սըբարըշաթ իճրա օլընըր։
Սապըգէն Վ. Ծաննի էճզախանէսինին պիր գըսմը օլան ԾԱՆՆԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷ վէ ՔԻՄԵԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ նէ բայիթախթա վէ նէ վիլայաթտա հիչ պիր չիւպէսի եօգ տըր։
Ատրէս, ՏՕԳԹ. ԺՕԶԷՖ ԾԱՆՆԻ,
Սթամպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Ն. 1
Պէյօղլունտա Ծաննի էճզախանէսի » 84
» Գույու սօգաղընտա » 7

ՄՕՊԻԼԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՊՕՂՈՍ ՋԻՎԻՃԵԱՆ
Պօղը Ալէ ճատտէսի Ն. 48

Իշպու մաղազատա հէր նէվ նէֆիս էշեալար, մէսէլա պիւրօ, թօլապ, թապըմ սանտալեալար վէ սաիր էվէ միւթէալլիգ հէր նէվ մօպիլեալար ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։
Մալլարըն բէսանէթ վէ նէֆասէթի, վէ ֆիյաթլարըն էհվէնիյէթի ճիհէթիյլէ միւրաճաաթ իտէն միւչթէրիլէրին էգհէր ճիհէթ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլնըր։ 20—20

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 սեպտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	97—
Օսմ. էսհամը աչըլտը	21—18
» » գափանըր	21—25
» » Սէրի Ա.	51—3/4
» » » Բ	28—1/2
» » » Գ	21—3/8
Օթօման 1871	97—3/4
Օսմանլը Պանգասը	13—1/8
Ռուսիա իսթիգրազը	107—1/2
Մըսըր սուվ. մուլթեզաճը	98—1/2
» իսթիգրազը	104—
Տաիրէի Սանիյէի Մըսըր	98—
Ռօմիա իսթիգրազը	104—
Պուլկար իսթիգրազը	86—1/8
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—30.

Բարիզ 14 սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	100—65
» » 1½ %	105—87½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	21—45
» » » գափանըր	21—53½
Մէ-ղ-ռէլէ	
Սէրի Բ.	28—65
» Գ.	21—65
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	87—50
Օսմանի	381—87½
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	385—
« Պանգասը	581—25
Գրէտի Լիօնէ	803—75
Գրէտի Ֆօնսիէ	1125—
Գոմթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյիշ ագսիօնը	2707—
Իթալիա էսհամը	92—40
Մըսըր ֆօնտ. մուլթեզաճը	496—25
Բախօնիթէ Թիւրք	433—75
Եունան 5 % 1879	318—75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—19

Վիէննա 14 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	120—10
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	44—90
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	182—25

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	23—10
» » » էն եիւքսէք	23—13
» » » էն աշաղը	23—06
Պու սօսյան աչըլտը գ. ք.	23—13
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	83—01
» » » էն եիւքսէք	83—04
» » » էն աշաղը	82—38
» » » աչըլտը գ. ք.	83—04
Սէրի Ա.	51—10
» Բ.	28—10
» Գ.	23—13
Ռումէլի չըմէնտօֆէրի	87—37½
Աղչէ ֆաիզի	6—
Րէյօր Ղըշ.	—
Հէվալէսիզ »	10—
Թասֆիյէ	17—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7—28
Սթամպօլ Պանգասը	4—30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5—05
Րէժի ագսիօնը	16—32
Թրամվայ	5—95

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տան	Ղըշ. Բը
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—28
Մէթալիք »	97—20
Պէշլիք »	100—20
Ալթըլըգ »	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—15
Ֆրանսըզ ալթունը	87—25
Բօլ	89—25
Գրէմից ալթունը	51—20
Գարպօն գայմէսի	9—01

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—3/4
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(28) Նիզամիյէ Սարաճխանէ անպարը իչիւն իքթիզա օլընան նիւմունէսինէ թէվֆիգէն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնըլան 10000 արշընը ճէտիտ 77 սանթիմէթրօ արզընտա գալըն Ինկիլիզ քէթէն պէզինին պէհէր արշընը ճէտիտի 5 ղրշ.ա օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իյլուլըն 7ինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը իճրա օլընարագ մէզքիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ երթէսի կիւնիւ սաաթ 100տէ 5 թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

* *

(29) Իքինճի օրտուի Հիւմայուն իչիւն իքթիզա օլընան նիւմունէ վէ չէրաիթը մուգարրէրէսինէ թէվֆիգէն միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվգըի միւնագասայա գօնըլան 15000 տըրշը ճէտիտէ գատար տէվէ թիւյիւ սպանըն պէհէր արշընը ճէտիտի 23 ղշ. 30 բարայա օլարագ Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, ֆիյաթընըն թէնզիլիյլէ իթասընա Թալիպ օլանլարըն՝ Թարիխը իլանտան իթիպարէն 10 կիւն խիթամընա գատար պէհէր կիւն մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի. 3—1

Զագմագճըլար եօգուշընտա 82 նումրօլու մաղազատա սաքին միւֆլիս Անտոն Նուվանիտիս զիմմէթինտէ ալաճաղը խալան վէ եա մուվազզաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան ալաճագլըլարըն Դանտոնմամէլի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէլի խոէն մատտէլէրի մուճիպինճէ, միւֆլիսը մէրգում Թարաֆընտան թէքլիֆ օլընաճագ գօնգօրտաթօնըն միւզաքէրէսի իչիւն իշպու 1892 սէնէսի իյլուլըն 8ինճի սալը կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլէրինտէ մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլասատ մախսուս օտասը կէլմէլէրի իլան օլընըր։
Ժիւժ Գոմիսէր
Նուսրէթ

Ֆրանսա տէվլէթի թէպաասընտան Մ. Տրմպիվիլին Մարիգօ Գիրիթաթա գատընտա օլան սուլյունը մահքիւմէսինին թէշվիյէսի իչիւն Պէյօղլունտա Թիմօնի սօգաղընտա 2 վէ 8 նումրօլարլա մուրագգամ մուղատտէմա իքի վէ էլէկվէ պիր պայ քէարկիր վէ քէպիր վէ սըրֆ միւլք վէ չէհրի 13½ լիրա իճար կէթիրիր խանէ իլէ, թահթընտա վագը 4 վէ 6 նումրօլը մուղատտէմա իքի վէ էլէկվէ պիր պայ վէ չէհրի 5½ լիրա իճար կէթիրիր մաղազա, վէ եինէ մէզքիւր խանէ միւշթէմիլաթընտան օլուպ թահթընտա վէ Ճատտէի Քէպիրտէ քեաին չէհրի 34 Ֆրանսըզ լիրասը իճար կէթիրիր 424 նումրօլը մաղազանըն Նըսֆլարընըն 36 սէհիմ իթիպարըյլա 3ըր սէհիմ, վէ էմլաքը մէզքիւրէնին տիկէր նըսըֆլարընըն տախի 9ար սէհիմ իթիպարըյլա քէզա 3էր սէհիմ հիսսէլէրի պուլոնտան ազաէմ մէվգըի միւզայէտէյէ գօնըլարագ Օսմանլը լիրասը 100 ղշ. հիսապըյլա 50000 ղշ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ Թարիխը իլանտան իթիպարէն 31 կիւն եանի կէլէճէք Թըշրինը էվվէլը Ռումիյէնին 4իւնճի բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլընմասը վէ զիքր օլնան էճէմ վէ սաաթտա սօն միւզայէտէսի պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէրէք Թալիպ էօհտէսինէ կէչիրիլմէսի մուգարրէր պուլընմըշ օլտըղընտան, վէ անտէն սօնրա հէր նէ գամմ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլընմայաճաղընտան, հիսսաւ մէզքիւրէյէ 100տէ 5 զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտտէթը մէզգիւմէ զարֆընտա պէտէլը միւզայէտէնին էօշրինէ միւսաւի բէյ ագչէսի պէրապէր Մահքէմէի Թիճարէթ իճրա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ եէվմ վէ վագթը մէզպուրտէ էմլաքը մէզքիւրէ բիշխանէտա հազըր պուլընմալարը տաիրէի մէզքիւրէտէն իլան օլունըր։
3 իյլուլ 308

Էվգաֆը մազպուրէտէն օլուպ չէհրը հալ զայէթինտէ իքթիզամ միւսաթէթլէրի միւնգազիյէ օլաճաղը ճիհէթլէ, պէտէլաթը մուգարրէրէլէրի սիմ մէճիտիյէ 19 ղշ. հիսապըյլա միւնասըֆէթէն աղօսթօս վէ Թէշրինի էվվէլ իսթիսալարընտա վէրիլմէք չարթըյլա սէնէվի 50400 ղշ. պէտէլը սապըգը Գարիճան օլան 2 գըթա Րէմաֆիզ նամ պաղլարը, 7750 ղշ. պէտէլը սապըգը ..., վէ 22566 ղշ. պէտէլը սապըգը Խալիլ բաշա տօլապըլըն զարպիյէ վէ վասաթիսինէ վէ տօլապը մէզքիւրըն 11500 ղշ. պէտէլը սապըգը չարգիյէ նասայիլէրինին, վէ 11333 ղշ. պէտէլը սապըգը սայֆիյէ տօլապըլըն միւզայէտէ օլընմագտա օլսուպը՝ Պաղչատ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 29 աղօսթօս 308 Թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլընտըղընտան, մէզքիւր մուսաղգաֆաթըն զամմըյլա իսթիճարընաթալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագճէսինի միւսթաահըպէն Թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի հալիյէ իյլուլընըն 7նճի կիւնիւնէ տէկին Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ խարէսինէ, վէ մահալլինճէ մէճլիսը խարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։
31 աղօսթօս 308 5—3

Էվգաֆը մազպութէտէն Ճէտիտ Հասան բաշա վագֆընտան լիրա 100 ղշ. հիսապըյլա 17000 ղշ. պէտէլը սապըգը օլան Քեազըմիյէ գազասընտա Նաճի արազիսինտէքի խուրմա վէ էչճարը սաիրէսինին մէվսիմը ճիպայէթի հիւլուլ իտէն Թաատատ բուսուլընըն միւզայէտէ օլընմագտա օլտըղը՝ Պաղտատ էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 29 աղօսթօս սէնէ 308 Թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլընմըշ օլտըղընտան մէզքիւր բուսուլաթըն զամմիլէ Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աղչէսինի միւսթաահըպէն Թարիխը իլանտան իթիպարէն սէնէի հալիյէ իյլուլընըն 8ինճի կիւնիւնէ տէկին Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ խարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը խարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։
31 աղօսթօս 308 5—3

Էվգաֆը մազպութէտէն Աքքէասա քեաին Նամ իւլ Ճէրինէնին պէտէլը սապըգը օլան 27000 ղըշ.լը Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ 21 կիւն սօնրա իհալէսի մուգարրէր օլտըղընա տաիր Պէյրութ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 31 աղօսթօս 308 Թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան օլընմըշ բնաէն մահալը մէզքիւրէ զամմըյլա Թալիպ օլանլարըն՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին աղչէսինի միւսթաահըպէն Թարիխը իլանտան իթիպարէն մահը ճարիի Ռումինին 15ինճի կիւնիւնէ տէկին Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայուն մուհասէպէի ումումիյէ խարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը խարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։ 5—1
2 իյլուլ 308

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1892 օգոստոս ըն 27նճի բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻՖԻ
Ատալարտան իսքէլէյէ

ՍԹ. Տգ.
12 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (3)
1 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա (3).
1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 2տէ). (3)
3 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (3)
8 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սաաթ 8.45տէ).
10 45 Պ. Ատատան Հէյպէլի, Գատըքէօյ.

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ
1 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա. (1) (3)
2 30 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (1)(3)
8 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա. (1)
10 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի. (2)
11 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա. (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան իսքէլէյէ
11 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի. (3)
12 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան 12.45տէ). (3)
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը.
9 45 Բէնտիքտէն Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան սաաթ 10.30տա).

Քէօբրիւտէն Ատալարա
2 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք. (3)
3 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. Ատա. (3)
6 30 Գատըքէօյ, Հէյպէլի, Պ. Ատա.
10 15 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք.

ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ատալարտան իսքէլէյէ
12 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (3)
1 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա. (3)
1 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Գընալը (Պ. Ատատան սաաթ 2տէ). (3)
2 05 Հէյպէլի, Պուրկազ. (3)
3 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը. (3)

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ
Անատօլը չըմէնտըֆէրինէ մախսուստուր
Քէօբրիւտէն

ՍԹ. Տգ.		Գթր. Նօ.
1	Էսկիշէհիրէ կիտէն	22
2 25	Բէնտիքէ կիտէն	2
4	Պիլա Թէսատիւֆ	
6	Բէնտիքէ կիտէն	4
7 35	Իզմիտէ կիտէն	24
8 40	Բէնտիքէ կիտէն*	6
10 30	Բէնտիքէ կիտէն	8
11 30	Բէնտիքէ կիտէն	10

* Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէրի Գատըքէօյ վաբօրը իճրա տէր.

Հայտար-Բաշատան

1 40	Բէնտիքտէն կէլէն	1
3 05	Բէնտիքտէն կէլէն	3
4 40	Իզմիտտէն կէլէն	21
6	Բէնտիքտէն կէլէն*	5
8 05	Պիլա Թէսատիւֆ	
9 15	Բէնտիքտէն կէլէն	7
11 15	Էսկիշէհիրտէն կէլէն	23
12	Բէնտիքտէն կէլէն	29

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԷՅՎԱՄԻՅԷ Քէօբրիւտէն ՍԹ. Տգ.	ԷՅՎԱՄԻՅԷ Գատըքէօյտէն ՍԹ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Քէօբրիւտէն ՍԹ. Տգ.	ԲԱԶԱՐ Գատըքէօյտէն ՍԹ. Տգ.
12 (3)	12 (3)		
12 45	12 45	1	1
	1 30		
1 30	2 15	2	2
2 15	3		
3	3 45		3
3 45	4 30	3	4
4 30	5 15	4	5
5 15	6	5	6
	7 15	6	7
6	8 30	7	8 30
6 45			
8	9 15	8	9
9 15	10	9	
10	10 35	10	10
10 25	11		
10 50	11 25	11	11
11 20	12	12	12
11 45			
12			

ԱՆԱՏՕԼԸ ԽԱԹԹԸ

ՃՈՒՄԱ ՎԷ ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՍԱԻՐ ԿԻՒՆԼԷՐՏԷ

Քէօբրիւտէն Գուլէլի Խօբէնէ
Ս. Տ.
3 Ճապը Պօսթանը. (1) (3)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Պօսթանը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի. (2)

Գուլէլի Խօբէնտէն իսքէլէյէ
Ս. Տ.
1 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա. (3)
3 45 Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, Մօտա. (3)

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գապուլ օլունմազ տըր.
(2) Իշպու սէֆէրլէրէ եիւք գաթիէն գապուլ օլունմայաճագ տըր.
(3) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ սեպտ. 15տէն իթիպարէն պիր չէրէքէ սօնրա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր.

Բազար կիւնլէրի աղըր վէ եէր Թութար էշեա հիչ պիր վաբօրա գապուլ օլունմայաճագ տըր.

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1892 Սեպտ.ին 3ինտէն իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		32 Էշեա վէ Եօլճու	2 Եօլճու	4 Եօլճու	34 Էշեա վէ Եօլճու	6 Եօլճու	8 Եօլճու	10 Եօլճու
		Սապ.			Ագշ.			
ՔԷՕԲՐԻՒՏԷՆ		1	2 25	6 05	7 35	8 40	10 30	11 30
Հայտար բաշա	միւվ.	1 25	2 50	6 25	8	9 05	10 55	11 55
	հար.	1 40	3	6 35	8 18	9 15	11 05	12 05
Իրգըլ Թօբրագ		— —	3 07	6 42	8 28	9 22	11 12	12 12
Ֆէն. քէօշէսի		— —	3 11	6 46	8 33	9 26	11 16	12 16
Կէօզ Թէփէ		— —	3 16	6 51	8 39	9 31	11 21	12 21
Էրէն քէօյ		1 58	3 22	6 56	8 47	9 36	11 27	12 27
Պօսթանճը		2 07	3 29	7 03	8 57	9 43	11 35	12 35
Մալթէբէ		2 19	3 40	7 13	9 11	9 53	11 45	12 45
Գարթալ		2 33	3 51	7 25	9 28	10 04	11 57	12 57
Բէնտիք	միւվ.	2 44	3 59	7 33	9 40	10 12	12 05	1 05
	հար.	2 52			9 50			
Թուզլա		3 15			10 12			
Կէյպիզէ		3 37			10 37			
Տիլ Իսքէլէսի		— —			11 04			
Թավշանճըլ		4 09			11 16			
Հէրէքէ		4 21			11 30			
Խըրըմճա		— —			11 57			
Թիւթ. Չիֆթլիք		5 01			12 13			
Տէրինճէ		5 11			12 24			
ԻԶՄԻՏ	միւվ.	5 26			12 42			
	հար.	5 41			Ագշ.			
Պէյլիք Տէրվէնտ		6 13						
Սափանճա		6 38						
Ատա Բազար		7 02						
Կէյվէ		7 46						
Աք Հիսար		8 07						
Մէքէճէ		8 38						
Լէֆքէ		9 04						
Վէզիր-խան		9 39						
Պիլէճիք	միւվ.	10 14						
	հար.	10 24						
Գարաքէօյ		11 34						
Պօզէիւք		12 05						
Ին Էօնիւ		12 48						
Չուգուր Հիսար		1 17						
Էսկիշէհիր	միւվ.	1 55						
		Ագշ.						
		Գթր. Ն. 122						
		Սապ.						
Էսկիշէհիր	հար.	11 30						
Աք Բունար		12 25						
Այր քէօյ		1 13						
Պէյլիք Ախըր		2 08						
Սողուքսու	միւվ.	3 22						

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 Եօլճու	3 Եօլճու	31 Էշեա վէ Եօլճու	5 Եօլճու	7 Եօլճու	33 Էշեա վէ Եօլճու	9 Եօլճու
							Ագշ.	
Սողուքսու	հար.						9 20	
Պէյլիք Ախըր							10 36	
Այր քէօյ							11 38	
Աք Բունար							12 18	
Էսկիշէհիր	միւվ.						1 11	
							Սապ.	
ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ	հար.						10 36	
Չուգուր Հիսար							11 16	
Ին Էօնիւ							11 55	
Պօզէիւք							12 30	
Գարաքէօյ							1 08	
Պիլէճիք	միւվ.						1 59	
	հար.						2 05	
Վէզիր-խան							2 41	
Լէֆքէ							3 16	
Մէքէճէ							3 48	
Աք-Հիսար							4 14	
Կէյվէ							4 36	
Ատա Բազար							5 28	
Սափանճա							5 45	
Պէզիրկէ Տէրվէնտ							6 12	
Իզմիտ	միւվ.			Սապ.			6 42	
	հար.			12			6 57	
Տէրինճէ				12 19			7 13	
Թիւթ. Չիֆթլիք				12 30			7 23	
Խըրըմճա				12 45			— —	
Հէրէքէ				1 12			8 03	
Թավշանճըլ				1 26			8 15	
Տիլ Իսքէլէսի				1 38			— —	
Կէյպիզէ				2 07			9 02	
Թուզլա				2 29			9 22	
Բէնտիք	միւվ.			2 51			9 43	
	հար.	12 30	1 56	3 05	4 50	8 03	9 51	10 40
Գարթալ		12 40	2 07	3 19	5	8 13	10 04	10 50
Մալթէբէ		12 52	2 19	3 38	5 12	8 25	10 19	11 03
Պօսթանճը		1 02	2 29	3 53	5 22	8 35	10 31	11 14
Էրէն քէօյ		1 14	2 40	4 05	5 33	8 43	10 40	11 25
Կէօզ Թէփէ		1 18	2 44	4 09	5 37	8 47	— —	11 29
Ֆէնէր քէօշէսի		1 23	2 49	4 14	5 42	8 52	— —	11 34
Իրգըլ Թօբրագ		1 27	2 53	4 19	5 46	8 56	— —	11 38
Հայտար Բաշա	միւվ.	1 32	2 58	4 26	5 51	9 01	10 58	11 43
	հար.	1 40	3 05	4 40	6	9 15	11 15	12
Քէօբրիւյէ վիւրօտ	միւվ.	2 05	3 30	5 05	6 25	9 40	11 40	12 25